

NAVARINO S.A.



MEMORIA ANUAL 2013



NAVARINO S.A.

CONTENIDO

Identificación de la Sociedad	5
Propiedad y Control	6
Directorio, Administración y Remuneraciones	6
Actividades y Negocios	10
Información sobre Subsidiarias y Asociadas	12
Memoria y Balance Ejercicio 2013	16
Política de Dividendos	16
Transacciones de Acciones	18
Resumen de Información Divulgada en 2013	19
Síntesis de Comentarios y Proposiciones de Accionistas	19
Nota a los Señores Accionistas	19
Estados Financieros Consolidados	21
Anexos	
A Hechos Relevantes	72
B Estados Financieros Resumidos de Subsidiarias y Asociadas Marítima de Inversiones S.A. al 31 de Diciembre de 2013 y 2012	80
C Estados Financieros Resumidos de Subsidiarias y Asociadas Cía. Electro Metalúrgica S.A. al 31 de Diciembre de 2013 y 2012	83
D Estados Financieros Resumidos de Subsidiarias y Asociadas Cía. Sudamericana de Vapores S.A. al 31 de Diciembre de 2013 y 2012	88
E Estados Financieros Resumidos de Subsidiarias y Asociadas Sociedad Matriz SAMM S.A. al 31 de Diciembre de 2013 y 2012	93
F Declaración de Responsabilidad	104





IDENTIFICACIÓN DE LA SOCIEDAD

Nombre:	Navarino S.A. (Sociedad Anónima Abierta)
RUT:	96.566.900-0 Inscrita en el Registro de Valores con el Rol N° 0356.
Domicilio legal:	Hendaya N° 60, of. 1502, Las Condes, Santiago.
Constitución legal:	Constituida por escritura pública otorgada en Peñaflor el 9 de noviembre de 1989, ante Notario doña Linda Scarlett Bosch Jiménez e inscrita en el Registro de Comercio de Santiago con fecha 20 de noviembre de 1989.

INFORMACIÓN HISTÓRICA

La Sociedad surge de la división de Cristalerías de Chile S.A., según acuerdo que tomó la Junta General Extraordinaria de Accionistas con fecha 7 de noviembre de 1989. Dicha división se practicó en base a los estados financieros de Cristalchile al 30 de junio de 1989, quedando radicado en esta última Sociedad principalmente el giro industrial y en Navarino S.A., quedaron principalmente las inversiones en acciones que tenía Cristalerías de Chile S.A. en Marítima de Inversiones S.A. y Sodex S.A.

OBJETO SOCIAL

La Sociedad tiene por objeto el desarrollo, ejecución, explotación y/o participación, en forma directa o indirecta, en actividades navieras, agrícolas, vitivinícolas, agro-industriales, forestales, pesqueras, mineras, químico industriales, de la construcción, de turismo, de medios de transporte, de bienes de consumo masivo, de medios de comunicación, de exportaciones, de alimentos, de plástico, de celulosa y metalúrgicas.

PROPIEDAD Y CONTROL

a) A continuación se indican los doce principales accionistas de Navarino S.A.:

Nombre	Número de acciones	% de participación
Quemchi S.A.	123.885.180	87,32
Inversiones Alonso de Ercilla S.A.	4.106.628	2,89
Compañía de Inversiones La Española S.A.	2.375.800	1,67
Inversiones Hispania S.A.	1.853.967	1,31
Inversiones Cristóbal Colón S.A.	1.361.809	0,96
Compañía Inmobiliaria La Hispano Chilena S.A.	1.045.114	0,74
Inversiones Borchers S.A.	974.642	0,69
Productos Agrícolas Pucalán S.A.	675.455	0,48
Inversiones San Benito S.A.	665.430	0,47
Inversiones Montemarcelo S.A.	637.569	0,45
Inversiones Beda S.A.	578.882	0,41
Inversiones Macro S.A.	401.000	0,28

b) Personas Naturales o Jurídicas que poseen o controlan directa o indirectamente acciones que representan el 10% o más del capital de la Sociedad:

Nombre	Número de acciones	% de participación
Quemchi S.A.	123.885.180	87,32

c) Personas naturales que controlan indirectamente la Sociedad:

La controladora final de Quemchi S.A. es doña María Luisa Vial de Claro, C.N.I. N° 2.852.104-9, en su condición de Protectora de la Fundación Educacional Internacional Claro Vial. Doña María Luisa Vial de Claro controla, directa e indirectamente, el 92,33% de las acciones emitidas con derecho a voto de la Sociedad.



DIRECTORIO, ADMINISTRACIÓN Y REMUNERACIONES

PRESIDENTE

JUAN ANTONIO ÁLVAREZ AVENDAÑO

RUT: 7.033.770-3

Abogado Universidad de Chile; MBA Pontificia Universidad Católica de Chile; Vicepresidente Ejecutivo de Parque Arauco S.A., Presidente del Directorio de Quemchi S.A.; Director Cristalerías de Chile S.A., Elecmetal S.A., Compañía Sud Americana de Vapores S.A., SM SAAM S.A. y Marítima de Inversiones S.A.; Miembro del Consejo Asesor de Generación Empresarial.

VICE - PRESIDENTE

PATRICIO GARCÍA DOMÍNGUEZ

RUT: 3.309.849-9

Director de Empresas Cabo de Hornos S.A., Inversiones Unión Española S.A., Inversiones Unespa S.A., Inversiones Covadonga S.A., Compañía de Inversiones La Española S.A. e Inversiones Hispania S.A., Carozzi S.A. y Empresas Carozzi S.A.



DIRECTORES

LUIS GREZ JORDÁN

RUT: 9.386.170-1

Abogado, Universidad Diego Portales; Master of Law in International Legal Studies, Washington College of Law, The American University; MBA Escuela de Negocios, Universidad Adolfo Ibáñez; Magister en Gestión Educacional de Calidad, Universidad de Los Andes; Director y Miembro del Comité de Directores de Marítima de Inversiones S.A.; Director de Ediciones Financieras S.A. y Ediciones e Impresos S.A.

ALFONSO MÁRQUEZ DE LA PLATA CORTÉS

RUT: 6.379.894-0

Ingeniero Comercial, Pontificia Universidad Católica de Chile; MBA The J.L. Kellogg Graduate School of Management, Gerente General Empresas AquaChile S.A.

BALTAZAR SÁNCHEZ GUZMÁN

RUT: 6.060.760-5

Ingeniero Comercial, Pontificia Universidad Católica de Chile; Presidente del Directorio de Cristalerías de Chile S.A., Ediciones Financieras S.A. y Ediciones e Impresos S.A.; Vicepresidente del Directorio de Elecmetal S.A., Sociedad Anónima Viña Santa Rita y Quemchi S.A.; Director de ME Global Inc. e Inversiones Siemel S.A.

ADMINISTRACIÓN

GERENTE GENERAL

CIRILO ELTON GONZÁLEZ

RUT N° 5.402.249-2

Ingeniero Comercial, Pontificia Universidad Católica de Chile

La presente memoria ha sido suscrita por la totalidad de los señores Directores.

ELECCIÓN DE DIRECTORIO

En Junta General Ordinaria de Accionistas efectuada el 30 de abril de 2013 se procedió a la elección de Directorio. En elección efectuada a continuación, la mesa quedó formada por los señores Juan Antonio Alvarez Avendaño como presidente, Patricio García Domínguez como vice-presidente, y los directores señores Baltazar Sánchez Guzmán, Luis Grez Jordán y Alfonso Márquez de la Plata Cortés. De acuerdo con la Ley y los estatutos de la Sociedad, el Directorio tiene una duración de tres años. Corresponde por consiguiente proceder a la renovación de éste en la Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrar en abril de 2016.

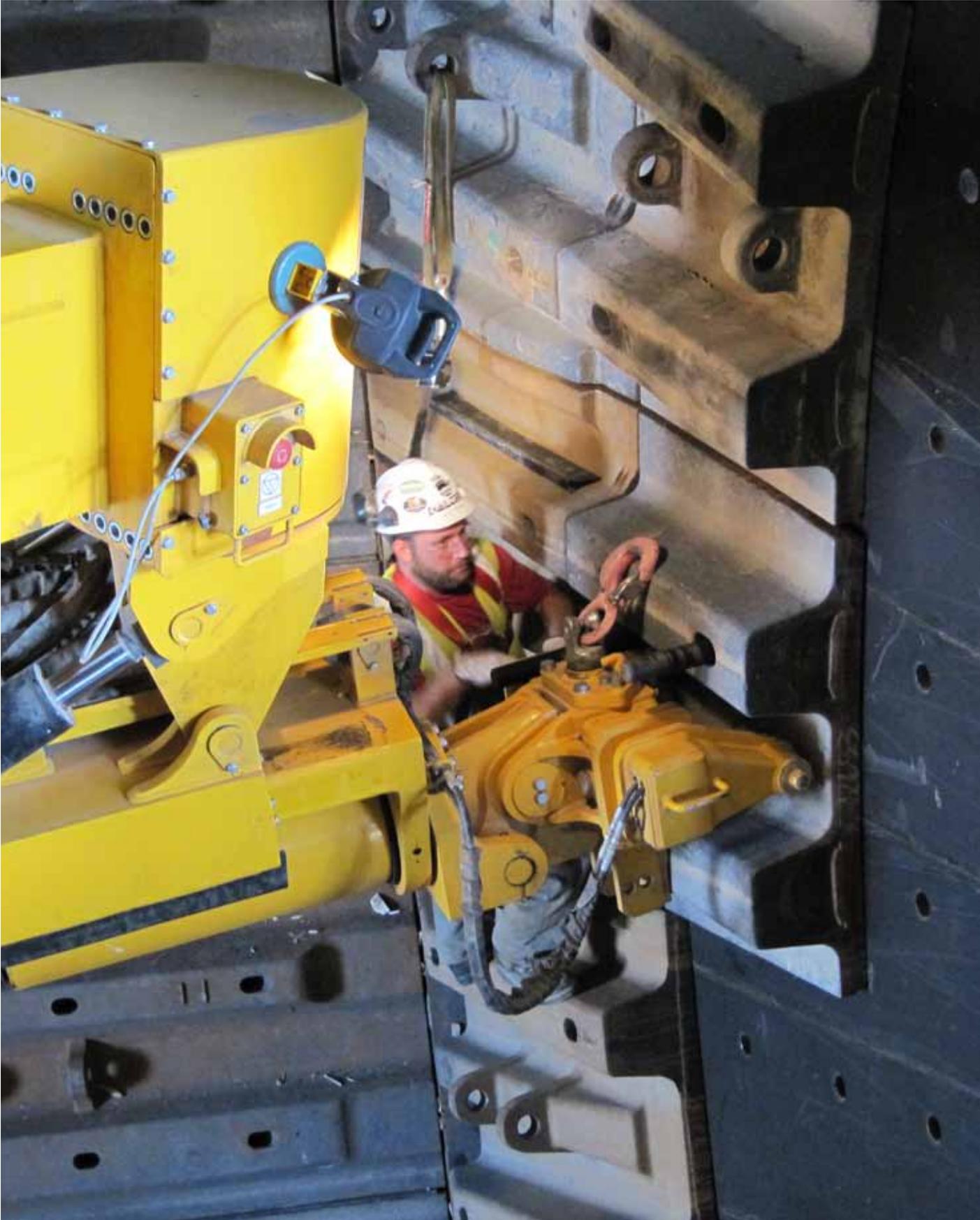
COMITÉ DE DIRECTORES

En Junta General Ordinaria de Accionistas efectuada el 30 de abril de 2013, se dio cuenta de que dada la composición accionaria de la Sociedad, ésta había dejado de cumplir con uno de los requisitos establecidos en el inciso primero del artículo 50 bis de la Ley N°18046; y en consecuencia, había dejado de estar obligada a designar directores independientes y el Comité de Directores a que se refiere dicho artículo a contar de este año. La Sociedad ya no cumplía con el requisito consistente en que a lo menos un 12,5% de sus acciones emitidas con derecho a voto, se encuentren en poder de accionistas que individualmente controlen o posean menos del 10% de tales acciones. Ello fue calculado al 31 de diciembre de 2012, de conformidad a lo dispuesto en la Circular N° 1.956, de fecha 22 de diciembre de 2009, de la Superintendencia de Valores y Seguros. En consecuencia, el Comité de Directores cesó sus funciones a contar de esa Junta.

ADMINISTRACIÓN

De acuerdo con las disposiciones de la Ley 18.046, la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 30 de abril de 2013 acordó la remuneración que correspondería al Directorio de Navarino S.A. por dicho ejercicio. Detalle de los montos pagados se indican en la Nota 7 de los Estados Financieros Consolidados.

El Gerente General y ejecutivos principales no reciben ningún tipo de remuneración, ya que ejecutivos de una Sociedad relacionada administran la Sociedad, la que cobra por este servicio. Tampoco existen planes de incentivos, como compensaciones en acciones, opciones u otros.





ACTIVIDADES Y NEGOCIOS

- **Productos, negocios o actividades:**

El giro de la Sociedad es principalmente financiero y de inversiones. Sus principales inversiones corresponden a un 59,40% del patrimonio de Marítima de Inversiones S.A., y a un 1,96% del patrimonio de Compañía Electro Metalúrgica S.A.

- **Proveedores y clientes:**

Debido al giro de la Sociedad, no existen.

- **Propiedades:**

La Sociedad no posee propiedades inmuebles.

- **Equipos:**

La Sociedad no posee equipos ni maquinaria industrial.

- **Seguros:**

No existen.

- **Marcas y Patentes:**

La Sociedad tiene registrada la marca “NAVARINO” para proteger servicios de: inversiones financieras e inmobiliarios, de negocios y de gestión comercial.

- **Contratos:**

La Sociedad tiene contrato de servicios de control de accionistas con Servicios y Consultoría Hendaya S.A.



• **Actividades financieras:**

Navarino S.A., participa activamente en el mercado financiero, para colocar sus disponibilidades de caja, especialmente en Depósitos a Plazo, Pactos y Forwards, tanto en pesos como en dólares.

• **Políticas de Inversión y Financiamiento:**

En la Junta Extraordinaria que acordó la formación de la Sociedad, se aprobó elevar al 100% los límites máximos de 10% contemplados en las letras a) y e) de la Circular N° 601 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para los efectos de las inversiones y enajenaciones allí señaladas que efectúe la Sociedad.

• **Mercados en que participa la Sociedad:**

Como se expresó, el giro de la Sociedad es fundamentalmente de inversiones y financiero. Además de participar en el mercado financiero, posee inversiones permanentes en Marítima de Inversiones S.A., y Compañía Electro Metalúrgica S.A.

• **Factores de Riesgo:**

Los riesgos que pueden afectar a Navarino S.A., están dados por los riesgos propios del mercado de las empresas en las que tiene sus inversiones permanentes. De esta manera, en forma directa e indirecta a través de su filial Marítima de Inversiones S.A., los principales riesgos de mercado corresponden a los que experimenten Compañía Sud Americana de Vapores S.A., SM SAAM S.A. y Compañía Electro Metalúrgica S.A.

INFORMACIÓN SOBRE SUBSIDIARIAS Y ASOCIADAS

MARÍTIMA DE INVERSIONES S.A.

RUT	94.660.000-8
Patrimonio	MUS\$207.564
Objeto Social	Inversiones en bienes muebles e inmuebles, corporales e incorporales.

Directores y Ejecutivos	Juan Agustín Figueroa Yávar	Presidente (1)
	Juan Antonio Alvarez Avendaño	Vice-Presidente (2)
	Christoph Schiess Schmitz	Director
	Luis Álvarez Marín	Director
	Arturo Claro Fernández	Director
	Cirilo Elton González	Director (3)
	Pedro Pellegrini Ripamontti	Director
	Rodolfo Vergara Silva	Gerente General

Participación en el Capital Navarino S.A. tiene una participación directa de 59,40% en el capital de la Sociedad.

Proporción del Activo La inversión en Marinsa S.A. representa el 87,99% del activo de Navarino S.A.

Relaciones Comerciales No hay relaciones comerciales entre ambas sociedades.

(1) Director de Quemchi S.A.

(2) Director de Quemchi S.A. y Navarino S.A.

(3) Gerente General de Navarino S.A.

COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

RUT	90.160.000-7
Patrimonio	MUS\$1.106.423
Objeto Social	Transporte marítimo nacional e internacional, actividades navieras y portuarias desarrolladas a través de filiales.

Directores y Ejecutivos	Francisco Perez Mackenna	Presidente
	Andrónico Luksic Craig	Vice-Presidente
	Canio Corbo Lioi	Director
	Arturo Claro Fernandez	Director (1)
	Gonzalo Menendez Duque	Director
	Hernan Buchi Buc	Director
	Victor Toledo Sandoval	Director
	Christoph Schiess Schmitz	Director (1)
	Juan Francisco Gutierrez Irarrazabal	Director
	Juan Antonio Alvarez Avendaño	Director (2)
	Jose De Gregorio Rebeco	Director
	Oscar Hasbún Martínez	Gerente General

Participación en el Capital La subsidiaria Marinsa tiene una participación del 9,66% en el capital de la Sociedad.

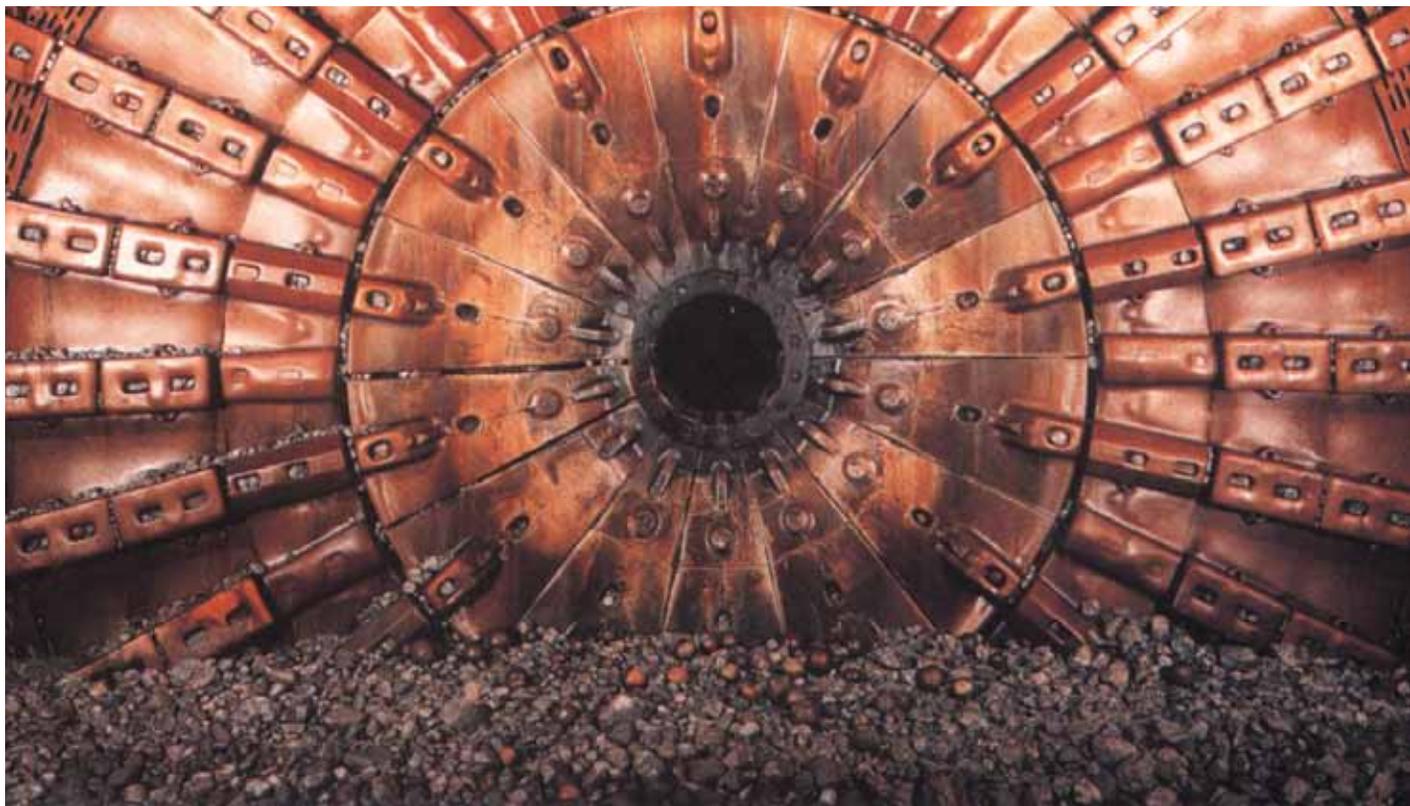
Proporción del Activo La inversión de Marinsa en la Sociedad, representa un 45,29% del Activo de Marítima de Inversiones S.A.

Relaciones Comerciales No existen relaciones comerciales entre las sociedades.

(1) Director de Marítima de Inversiones S.A.

(2) Director de Marítima de Inversiones S.A. y Quemchi S.A.





SOCIEDAD MATRIZ SAAM S.A.

RUT	76.196.718-5
Patrimonio	MUS\$684.092
Objeto Social	Es la adquisición, compra, venta y enajenación de acciones de sociedades anónimas, acciones o derechos en otras sociedades, bonos, debentures, efectos de comercio y otros valores mobiliarios; administrarlos, transferirlos, explotarlos, percibir sus frutos y obtener provecho de su venta y enajenación, clasificándose de esta forma como sociedad de inversiones. La Sociedad desarrolla su negocio a través de SAAN y subsidiarias prestando servicios de remolcadores, terminales portuarios y logística.

Directores y Ejecutivos	Felipe Joannon Vergara	Presidente
	Jean-Paul Luksic Fontbona	Vice-Presidente
	Arturo Claro Fernandez	Director (1)
	Mario Da-Bove Andrade	Director
	Ricardo Waidele Cortes	Director
	Gonzalo Menéndez Duque	Director
	Hernan Buchi Buc	Director
	Christoph Schiess Schmitz	Director (1)
	José Francisco Pérez Mackenna	Director
	Francisco Gutierrez Philippi	Director
	Juan Antonio Alvarez Avendaño	Director (2)
Javier Bitar Hirmas	Gerente General	

(1) Director de Marítima de Inversiones S.A.

(2) Director de Marítima de Inversiones S.A. y Quemchi S.A.



Participación en el Capital	La subsidiaria Marinsa tiene una participación del 7,35% en el capital de la Sociedad.
Proporción del Activo	La inversión de Marinsa en la Sociedad, representa un 23,21% del Activo de Marítima de Inversiones S.A.
Relaciones Comerciales	No existen relaciones comerciales entre las sociedades.

COMPAÑÍA ELECTRO METALÚRGICA S.A.

RUT	90.320.000-6
Patrimonio	M\$ 267.454.646
Objeto Social	Actividades industriales y comerciales en el rubro de la metalurgia. La inversión y/o explotación, directa o indirecta, en actividades relacionadas con la industria del vidrio y envases en general, mineras, químicas industriales, navieras, forestales, agroindustriales, de la construcción.

Directores y Ejecutivos	Jaime Claro Valdés	Presidente
	Baltazar Sánchez Guzmán	Vice-Presidente (1)
	Juan Agustín Figueroa Yávar	Director (1)
	Carlos Cáceres Contreras	Director
	Alfonso Swett Saavedra	Director
	Fernando Franke García	Director
	Juan Antonio Alvarez Avendaño	Director (1)
	Luis Rolando Medeiros Soux	Gerente General

Participación en el Capital	Navarino S.A. y Marinsa S.A. tienen una participación de 1,96% y 10,64% respectivamente, en el patrimonio de la Sociedad.
Proporción del Activo	La inversión en Elecmetal S.A. representa el 7,08% del activo de Navarino S.A. y el 25,03% del Activo de Marítima de Inversiones S.A.
Relaciones Comerciales	No existen relaciones comerciales entre ambas sociedades.

(1) Director de Quemchi S.A.

CUADRO ESQUEMÁTICO DE RELACIONES DE PROPIEDAD

El siguiente es un cuadro esquemático de las relaciones porcentuales de propiedad directa e indirecta de Navarino S.A., con sus filiales y coligadas al 31 de diciembre de 2013.

Sociedad Emisora	Sociedad Inversorista		Participación Consolidada
	Navarino S.A.	Marinsa S.A.	
MARINSA S.A.	59,40%	-	54,96%
VAPORES S.A.		9,66%	5,74%
SM SAAM S.A.		7,35%	4,37%
ELECMETAL S.A.	1,96%	10,64%	8,28%

MEMORIA Y BALANCE EJERCICIO 2013

Presentada a la Junta de Accionistas de abril de 2014

Señores Accionistas:

En conformidad con lo dispuesto en el Art. 74 de la Ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas, el Directorio de Navarino S.A. somete a la consideración de ustedes, la Memoria, el Balance General y las Cuentas de Resultado por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2013. Se incluye la opinión sobre los estados financieros emitida por los auditores independientes, KPMG Auditores Consultores Limitada.

RESULTADOS

El resultado neto del ejercicio totalizó US\$ 5.076.141,14 de utilidad que el Directorio propone distribuir de la siguiente forma:

A Ganancias (Pérdidas) acumuladas	US\$ 5.076.141,17
A Cubrir dividendo mínimo	-
Resultado del ejercicio	US\$ 5.076.141,17

Aprobado el Balance y Estado de Resultados y la distribución propuesta anteriormente, el capital y reservas de la Compañía quedan como indican los estados financieros al 31 de diciembre de 2013. El patrimonio así reflejado es el siguiente:

Capital emitido dividido en 141.868.925 acciones	US\$ 207.033.609,97
Primas de emisión	US\$ -
Ganancias (Pérdidas) acumuladas	US\$ (59.766.738,84)
Otras reservas	US\$ (10.048.238,72)
PATRIMONIO TOTAL	US\$ 128.218.632,41

POLÍTICA DE DIVIDENDOS

POLÍTICA DE DIVIDENDOS

De conformidad con el artículo 79 de la Ley 18.046 debe distribuirse anualmente como dividendo en dinero a sus accionistas a prorrata de sus acciones, a lo menos el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio, salvo acuerdo adoptado por la Junta de Accionistas respectiva, en el sentido de aumentar el porcentaje indicado.

La política de dividendos aprobada por la Junta Ordinaria de Accionistas, celebrada el 30 de abril de 2013, establece que la Sociedad se sujetará a lo siguiente:

Distribuir como dividendo, al menos el 30% de la utilidad del ejercicio, ya que los ingresos de la Sociedad provienen exclusivamente de los dividendos que recibe de sus coligadas y filiales, las que reparten un 30% de sus utilidades.

Se podrán otorgar dividendos provisorios, con cargo a las utilidades del ejercicio, en la medida que la situación económica del país y de la empresa lo permitan, todo ello condicionado a la obtención de resultados durante el ejercicio y siempre que éstos alcancen a absorber pérdidas acumulada. Igual política propondrá el Directorio para el año 2014.



PAGO DE DIVIDENDOS

Para efectos del cálculo del dividendo mínimo a repartir, correspondiente el 30% del resultado, debe considerarse que la utilidad del ejercicio que totalizó US\$ 5.076.141,17, la que debe absorber pérdidas acumuladas.

Por lo anterior el Directorio no propondrá a la junta el pago de dividendo alguno.

Con cargo a las utilidades del año que se señalan, se pagaron los dividendos por acción que se indican los que se expresan en pesos históricos.

Utilidad año	Nº dividendo	Pago por acción	Nº acciones (en miles)	Fecha de pago
2010	46	\$43,48	121.868,9	Mayo 2011

TRANSACCIONES DE ACCIONES

a) Compras y ventas de acciones efectuada por personas jurídicas y naturales relacionadas con la Sociedad:

Año 2013

Nombre del Accionista	Relacionado con Director	Cantidad Comprada	Cantidad Vendida	Monto Unitario \$	Total \$
Quemchi S.A.	Mayoritario	1.050		500	525.000

MAY = Accionista Mayoritario

Año 2012

Nombre del Accionista	Relacionado con Director	Cantidad Comprada	Cantidad Vendida	Monto Unitario \$	Total \$
Cía de Inversiones La Central S.A.	J.B.F.		9.365.026	651	6.096.631.926
Inversiones Ausejo S.A.	P.G.D.	133.911		600	80.346.600
Inversiones Glogar S.A.	P.G.D.	133.911		600	80.346.600
Inversiones La Semilla S.A.	P.G.D.	133.911		600	80.346.600
Inversiones Iago Gris S.A.	P.G.D.	133.911		600	80.346.600
Inversiones San Pablo S.A.	P.G.D.		669.555	600	401.733.000
Inversiones Santa Clara S.A.	P.G.D.	133.911		600	80.346.600
Productos Químicos Tanax S.A.C. e I.	J.B.F.		1.645.253	651	1.071.059.703
Quemchi S.A.	Mayoritario	11.010.279		651	7.167.691.629

P.G.D. = Sr. Patricio García Domínguez

J.B.F. = Sr. Joaquín Barros Fontaine

MAY = Accionista Mayoritario

b) Estadística trimestral, para los últimos tres años, de las transacciones en las Bolsas de Valores, de las acciones de la Sociedad.

Trimestre	N° de acciones	Monto \$	Precio Promedio \$	Presencia Bursátil (%)
1er-Trim-2013	33.740	17.929.041	550,00	0,00
2do-Trim-2013	19.375	10.656.250	550,00	0,00
3er-Trim-2013	58.264	29.132.000	500,00	0,56
4to-Trim-2013				0,56

Los valores se muestran a valores históricos.



RESUMEN DE INFORMACIÓN DIVULGADA EN 2013

La Matriz Navarino S.A. informa lo siguiente:

Navarino no ha divulgado información en el periodo 1 de enero al 31 de diciembre 2013.

SÍNTESIS DE COMENTARIOS Y PROPOSICIONES DE ACCIONISTAS

De acuerdo con los términos indicados en el art. 74 de la Ley 18.046 y los artículos N°s 82 y 83 del Reglamento de la Ley sobre Sociedades Anónimas, se deja constancia que no se recibieron en la Compañía, por parte de los accionistas mayoritarios, o de grupo de accionistas que representen o posean el 10% o más de las acciones emitidas con derecho a voto, comentarios respecto a la marcha de los negocios sociales respecto al ejercicio 2013.

NOTA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS

Circular N° 585 de la Superintendencia de Valores y Seguros

La Ley 19.705 de 20 de diciembre de 2000 modificó el artículo 12 de la Ley 18.045 sobre Mercado de Valores, para aquellas personas que posean el 10% o más del capital suscrito de la Sociedad, la que en lo sucesivo se entenderá como sigue:

La persona que directamente o a través de otras personas naturales o jurídicas posean el 10% o más del capital suscrito de la Sociedad, o que a causa de una adquisición directa o indirecta de acciones lleguen a tener dicho porcentaje y los directores, gerente general y gerentes, liquidadores, ejecutivos principales, en su caso, cualquiera que sea el número de acciones que posean, deberán informar a la Superintendencia de Valores y Seguros y a las Bolsas de Valores de toda transacción de acciones, compromisos y opciones o ventas de acciones que efectúen, dentro de los dos días hábiles siguientes de la transacción o transacciones respectivas, en el formulario establecido en la Circular N° 585 de 29 de enero de 1986.

Adicionalmente, los accionistas mayoritarios deberán informar si las adquisiciones que han realizado obedecen a la intención de adquirir el control de la Sociedad o, en su caso, si dichas adquisiciones sólo tienen el carácter de inversión financiera.

El Directorio

NAVARINO S.A Y SUBSIDIARIA
Estados Financieros Consolidados

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

NAVARINO S.A.

C O N T E N I D O

Estado de Situación Financiera Consolidado	22
Estado de Resultados por Función Consolidado	24
Estado de Resultados Integrales Consolidado	25
Estado de Cambios en el Patrimonio Neto	26
Estado de Flujos de Efectivo Directo Consolidado	27
Notas a los Estados Financieros Consolidados	28
Informe de los Auditores Externos	54

MUS\$: Cifras expresadas en miles de dólares



Estado de Situación Financiera Clasificado Consolidado

Al 31 de diciembre de

ACTIVOS	Notas	2013 MUS\$	2012 MUS\$
ACTIVOS CORRIENTES			
Efectivo y equivalentes al efectivo	5	9.924	3.142
Otros activos financieros, corrientes	6	179	207
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes		5	11
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	7	4.680	3.409
Activos por impuestos, corrientes	9	15	1.536
<hr/>			
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		14.803	8.305
<hr/>			
Activos corrientes totales		14.803	8.305
<hr/>			
ACTIVOS NO CORRIENTES			
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	8	212.727	241.634
Plusvalía		245	244
Activos por impuestos diferidos	10	414	484
<hr/>			
Total de activos no corrientes		213.386	242.362
<hr/>			
TOTAL DE ACTIVOS		228.189	250.667

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

PASIVOS	Notas	2013 MUS\$	2012 MUS\$
PASIVOS CORRIENTES			
Otros pasivos financieros, corrientes	11	253	-
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	12	3.809	96
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	7	-	41
Pasivos corrientes totales		4.062	137
PASIVOS NO CORRIENTES			
Otros pasivos financieros, no corrientes	11	11.628	210
Total de pasivos no corrientes		11.628	210
Total pasivos		15.690	347
PATRIMONIO			
Capital emitido	13	207.034	207.034
Ganancias (pérdidas) acumuladas	13	(59.767)	(49.315)
Otras reservas	13	(19.048)	(15.406)
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		128.219	142.313
Participaciones no controladoras		84.280	108.007
Patrimonio total		212.499	250.320
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS		228.189	250.667

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

Estado de Resultados por Función Consolidado

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de

	Notas	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Ingresos de actividades ordinarias	14	304	472
Costo de ventas	14	(1.067)	(854)
Margen bruto		(763)	(382)
Gasto de administración	-	(352)	(328)
Otras ganancias (pérdidas)	15	9.272	238
Ingresos financieros	-	12	87
Costos financieros	16	(933)	(31)
Participación en ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	8	(2.034)	(22.069)
Diferencias de cambio	17	1.907	200
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos		7.109	(22.285)
Resultado por impuesto a las ganancias	10	377	479
GANANCIA (PÉRDIDA)		7.486	(21.806)
Ganancia (Pérdida) atribuible a:			
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		5.076	(11.209)
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras		2.410	(10.597)
Ganancia (Pérdida)		7.486	(21.806)
Ganancia (Pérdida) por Acción US\$	19	0,04	(0,08)

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

Estado de Resultados Integrales Consolidado

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de

	2013 MUS\$	2012 MUS
Ganancia (Pérdida) del ejercicio	7.486	(21.806)
Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos		
Ganancia (pérdida) de coberturas de flujos de caja	423	(127)
Ganancia (pérdida) por diferencias de cambio de conversión, antes de impuestos	(6.609)	5.002
Otros resultado integral, antes de impuestos por ganancias (pérdidas) actuariales por planes de beneficios definidos.	325	(1.996)
Total otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos	(5.861)	2.879
Resultado integral total	1.625	(18.927)
Resultado integral atribuible a:		
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	1.434	(9.376)
Resultado integral atribuible a participaciones no controladora	191	(9.551)
Resultado integral total	1.625	(18.927)

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

Al 31 de diciembre de 2013

	Capital emitido MUS\$	Primas de emisión MUS\$	Reservas				Total otras reservas MUS\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas MUS\$	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora MUS\$	Participaciones no controladoras MUS\$	Patrimonio total MUS\$
			Reservas por diferencias de cambio por conversión MUS\$	Reservas de coberturas de flujo de caja MUS\$	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos MUS\$	Otras reservas varias MUS\$					
Saldo al 1 de enero de 2013	207.034	-	15.347	23.062	-	(53.815)	(15.406)	(49.315)	142.313	108.007	250.320
Cambios en el patrimonio											
Resultado Integral											
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	-	5.076	5.076	2.410	7.486
Otro resultado integral	-	-	(4.258)	251	-	365	(3.642)	-	(3.642)	(2.219)	(5.861)
Resultado integral	-	-	(4.258)	251	-	365	(3.642)	5.076	1.434	191	1.625
Emisión de patrimonio											
Dividendo mínimo											
Otro Incremento (disminución) en patrimonio neto	-	-	-	-	-	-	-	(15.528)	(15.528)	(23.918)	(39.446)
Total cambios en patrimonio	-	-	(4.258)	251	-	365	(3.642)	(10.452)	(14.094)	(23.727)	(37.821)
Saldo Final periodo actual 31 de diciembre de 2013	207.034	-	11.089	23.313	-	(53.450)	(19.048)	(59.767)	128.219	84.280	212.499
Nota	13	13	13	13	13	13					

Al 31 de diciembre de 2012

	Capital emitido MUS\$	Primas de emisión MUS\$	Reservas				Total otras reservas MUS\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas MUS\$	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora MUS\$	Participaciones no controladoras MUS\$	Patrimonio total MUS\$
			Reservas por diferencias de cambio por conversión MUS\$	Reservas de coberturas de flujo de caja MUS\$	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos MUS\$	Otras reservas varias MUS\$					
Saldo al 1 de enero de 2012	205.932	1.102	12.226	23.132	-	(52.597)	17.239((35.859)	153.936	121.885	275.821
Cambios en el patrimonio											
Resultado Integral											
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	-	(11.209)	(11.209)	(10.597)	(21.806)
Otro resultado integral	-	-	3.121	(70)	-	(1.218)	1.833	-	1.833	1.046	2.879
Resultado integral	-	-	(3.121)	(70)	-	(1.218)	1.833	(11.209)	(9.376)	(9.551)	(18.927)
Emisión de patrimonio											
Dividendo mínimo											
Otro Incremento (disminución) en patrimonio neto	1.102	(1.102)	-	-	-	-	-	(2.247)	(2.247)	(4.327)	(6.574)
Total de cambios en patrimonio	1.102	(1.102)	3.121	(70)	-	(1.218)	1.833	(13.456)	(11.623)	(13.878)	(25.501)
Saldo Final periodo actual 31 de diciembre de 2012	207.034	-	15.347	23.062	-	(53.815)	(15.406)	(49.315)	142.313	108.007	250.320
Nota	13	13	13	13	13	13					

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

Estado de Flujo de Efectivo Indirecto Consolidados

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de

	Nota	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación			
Pagos a proveedores por el suinistro de bienes y servicios		(1.069)	(1.069)
Pagos a y por cuenta de los empleados		(106)	(118)
Dividendos recibidos		9.484	11.519
Intereses Pagado		(627)	(43)
Intereses Recibidos		211	1.558
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)		424	1.608
Otras Entradas (Salidas) de efectivo		(3.617)	-
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		4.700	13.455
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión			
Flujos de efectivo procedentes de la pérdida de control de subsidiarias u otros negocios		47.982	-
Flujos de efectivo utilizados en la compra de participaciones no controladoras		(58.759)	(109.092)
Cobros a entidades relacionadas		-	100.000
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		(10.777)	(9.092)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación			
Importes procedentes de la emisión de acciones		35.601	-
Préstamos recibidos		-	209
Pagos de préstamos		(22.208)	(2.500)
Dividendos pagados		(52)	(43)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		13.341	(2.334)
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		7.264	2.029
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		(482)	182
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		6.782	2.211
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	5	3.142	931
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	5	9.924	3.142

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

NAVARINO S.A Y SUBSIDIARIA
Estados Financieros

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

NAVARINO S.A.

C O N T E N I D O

Nota 1	Información General	30
Nota 2	Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados	30
Nota 3	Resumen de Políticas Contables	32
Nota 4	Gestión del Riesgo Financiero	37
Nota 5	Efectivo y Equivalentes a Efectivo	39
Nota 6	Otros Activos Financieros	39
Nota 7	Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas	40
Nota 8	Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación	42
Nota 9	Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes	43
Nota 10	Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta	44
Nota 11	Otros pasivos financieros	45
Nota 12	Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	46
Nota 13	Patrimonio y Reservas	46
Nota 14	Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación	48
Nota 15	Otras Ganancias (Pérdidas)	49
Nota 16	Ingresos y costos financieros	49
Nota 17	Diferencia de Cambio	50
Nota 18	Moneda extranjera	50
Nota 19	Ganancia (Pérdida) por Acción	52
Nota 20	Contingencias y Compromisos	52
Nota 21	Medio Ambiente	53
Nota 22	Sanciones	53
Nota 23	Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero	53



Notas a los Estados Financieros Consolidados

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

NOTA 1 - INFORMACIÓN GENERAL

Navarino S.A. es una sociedad anónima abierta que surge de la división de Cristalerías de Chile S.A., según acuerdo de Junta General extraordinaria de Accionistas de fecha 7 de noviembre de 1989. Dicha división se practicó en base a los estados financieros de Cristalchile al 30 de junio de 1989.

La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores bajo el número 0356, y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros (en adelante "SVS").

Navarino es una sociedad de inversiones que actualmente participa de forma directa e indirecta a través de su susidiaria Marinsa en las siguientes empresas:

- Cía Electrometalúrgica S.A. (Elecmetal), fabricante en Chile y en el extranjero de piezas y partes de acero para la minería y bolas para molienda. A su vez Elecmetal tiene una participación controladora en Cristalerías de Chile S.A (negocio de envases de vidrio) y S.A. Viña Santa Rita.
- Cía Sud Americana de Vapores S.A. (CSAV), que participa en el negocio de transporte marítimo de carga y
- Sociedad Matriz SAAM S.A. (SM-SAAM), que a través de su filial Sud Americana Agencias Aereas y Marítimas (SAAM) participa en Chile y en el extranjero en el servicio portuario y de servicios a la nave y a la carga.

Navarino es controlada por Quemchi.

NOTA 2 - BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros.

a) Declaración de Conformidad

Los presentes Estados Financieros Consolidados de Navarino corresponden al periodo terminado al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y han sido preparados de acuerdo a Normas Internacionales, de Información financiera (NIIF), emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas normas internacionales.

Los estados financieros fueron aprobados por el Directorio el 12 de marzo de 2014.

En la preparación de los presentes estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la Administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que son aplicadas y los hechos y circunstancias actuales.

(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros

Los estados financieros han sido preparados sobre la base del principio de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable y aquellas para las que se permitía el costo asumido, ambas, de conformidad con NIIF 1. El importe en libros de los activos y pasivos, cubiertos con las operaciones que califican para la contabilidad de cobertura, se ajustan para reflejar los cambios en el valor razonable en relación con los riesgos cubiertos.

Los estados financieros se encuentran expresados en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional de Navarino y subsidiaria. Los montos de los estados financieros han sido redondeados a miles de dólares (MUS\$).

En la preparación de los estados financieros se han utilizado las políticas definidas por Navarino.

En la preparación de estos estados financieros se han utilizado determinadas estimaciones contables críticas para cuantificar algunos activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos. Las áreas que involucran un mayor grado de juicio o complejidad, o áreas en las que los supuestos y estimaciones son significativos para los estados financieros consolidados se describen a continuación:

1. Los criterios empleados en la valoración de determinados activos.
2. La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos.

Estas estimaciones se realizan en función de la mejor información disponible sobre los hechos analizados.

En cualquier caso, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio en los estados financieros futuros.

(c) Estado de Flujo de Efectivo – Metodo Directo

Navarino y subsidiaria, presenta el Estado de Flujos de Efectivo según Metodo Directo, en forma anticipada de acuerdo con la circular N° 2058 del 03 de febrero de 2012, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d) Nuevos pronunciamientos contables:

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros.

Nuevas NIIF e IFRIC	Fecha de aplicación obligatoria
NIIF 10, Estados Financieros Consolidado	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
Enmiendas a NIIFs	Fecha de aplicación obligatoria
NIC 19, Beneficios a los empleados (2011)	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 7, Instrumentos Financieros: Revelaciones – Modificaciones a revelaciones acerca de neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12 – Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

La aplicación de estas normas no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

Nuevas NIIF	Fecha de aplicación obligatoria
NIIF 9, Instrumentos Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2015

Enmiendas a NIIFs	Fecha de aplicación obligatoria
NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación – Aclaración de requerimientos para el neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
NIC 19, Beneficios a los empleados – contribuciones de empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014. Se permite adopción anticipada
NIC 27, Estados Financieros Separados, NIIF 10, Estados Financieros Consolidados y NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades. Todas estas modificaciones aplicables a Entidades de Inversión, estableciendo una excepción de tratamiento contable y eliminando de consolidación.	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014. Se permite adopción anticipada
NIC 36 – Deterioro de Valor de Activos – Revelación de Valor Recuperable para Activos No Financieros	Períodos anuales iniciados en, o después del 1 de enero de 2014
NIC 39 – Instrumentos Financieros – Reconocimiento y Medición – Novación de Derivados y Continuación de Contabilidad de Cobertura	Períodos anuales iniciados en, o después del 1 de enero de 2014 (adopción anticipada permitida)

Nuevas Interpretaciones	Fecha de aplicación obligatoria
CINIIF 21, Gravámenes.	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Enero de 2014

La Administración de la Sociedad estima que la futura adopción de las Normas e Interpretaciones antes descritas no tendrá un impacto significativo en los estados financieros consolidados del Grupo.

NOTA 3 - RESUMEN DE POLÍTICAS CONTABLES

3.1 Bases de Consolidación

a) Subsidiarias

Subsidiarias son todas las entidades sobre las que Navarino tiene control.

El control se logra cuando la Sociedad está expuesta, o tiene los derechos, a los rendimientos variables procedentes de su implicación en la sociedad participada y tiene la capacidad de influir en esos rendimientos a través de su poder sobre ésta. Específicamente, la Sociedad controla una participada si y sólo si tiene todo lo siguiente:

- Poder sobre la participada (es decir derechos existentes que le dan la capacidad de dirigir las actividades relevantes de la sociedad participada, es decir, las actividades que afectan de forma significativa a los rendimientos de la participada.)
- Exposición, o derecho, a rendimientos variables procedentes de su implicación en la participada.
- Capacidad de utilizar su poder sobre la participada para influir en el importe de los rendimientos del inversor.

Para contabilizar la adquisición de subsidiarias por el Grupo Navarino se utiliza el método de adquisición. El costo de adquisición es el valor razonable de los activos entregados, de los instrumentos de patrimonio emitidos y de los pasivos incurridos o asumidos en la fecha de intercambio. Los activos identificables adquiridos y los pasivos y contingencias identificables asumidos en una combinación de negocios se valoran inicialmente por su valor razonable a la fecha de adquisición. El exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación del Grupo Navarino en los activos netos identificables adquiridos, se reconoce como plusvalía comprada. Si el costo de adquisición es menor que el valor razonable de los activos netos de la subsidiaria adquirida, se reconsiderará la identificación y medición de los activos, pasivos y pasivos contingentes identificables de la adquirente, así como la medición del costo de la adquisición, la diferencia, que continúe existiendo, se reconoce directamente en el estado de resultados integrales.

La sociedad subsidiaria se consolidan por el método de integración global, que consiste en que se integran al estado financiero consolidado todos sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo.

La participación no controladora de la sociedad subsidiaria es incluido en el patrimonio de la sociedad Matriz; en este caso Navarino.

Se eliminan las transacciones intercompañías, los saldos y las ganancias no realizadas por transacciones entre entidades del Grupo Navarino. Las pérdidas no realizadas también se eliminan, a menos que la transacción proporcione evidencia de una pérdida por deterioro del activo transferido. Cuando es necesario, para asegurar su uniformidad con las políticas adoptadas por el Grupo Navarino, se modifican las políticas contables de las subsidiarias.

b) Asociadas

Las Asociadas son todas las entidades sobre las que Navarino a través de Marinsa ejerce influencia significativa pero no tiene control. Se asume que existe una influencia significativa cuando la sociedad posee entre el 20% y el 50% del derecho a voto de otra entidad, en el caso de las asociadas Compañía Sudamericana de Vapores S.A. y Sociedad Matriz SAAM, la influencia significativa esta dada por tener una representación superior al 20% en el directorio de las sociedades mencionadas. (3 directores de un total de 11).

En el caso Cía. Electro Metalúrgica S.A, esta se valoriza de acuerdo con el método de la participación dado que se tiene influencia significativa, debido a que a través de Quemchi S.A. matriz del grupo, se tiene representación en el directorio de Cía. Electro Metalúrgica S.A.

Las inversiones en asociadas se contabilizan por el método de la participación e inicialmente se reconocen por su costo. Las inversiones de Navarino en asociadas incluyen la plusvalía comprada, identificada en la adquisición, neto de cualquier pérdida acumulada por deterioro identificado en la adquisición.

La participación de Navarino y subsidiaria en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus asociadas se reconoce en resultados integrales, y su participación en los movimientos de reservas, posteriores a la adquisición se reconoce en reservas. Los movimientos acumulados posteriores a la adquisición, se ajustan contra el importe en libros de la inversión. Cuando la participación de Navarino y subsidiaria en las pérdidas de una asociada es igual o superior a su participación en la misma, incluida cualquier otra cuenta por cobrar no asegurada, la Compañía no reconoce pérdidas adicionales, a no ser que haya incurrido en obligaciones o realizado pagos en nombre de la asociada en la cual participa.

3.2 Entidades Incluidas en la Consolidación

Los presentes estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus subsidiarias, las que se detallan en el cuadro adjunto. Se han eliminado las transacciones significativas efectuadas entre las empresas del grupo incluidas en la consolidación.

Subsidiarias consolidadas en forma directa:

RUT	Nombre Sociedad	Porcentaje de participación al 31 de diciembre de 2013		Total
		Directo	Indirecto	
94.660.000-8	Maritima de Inversiones S.A.	59,40	-	59,40

3.3 Información Financiera por Segmentos Operativos

Un segmento operativo se define como un componente del negocio de la entidad sobre el cual se tiene información financiera separada, la que es evaluada regularmente por la administración.

En el caso de Navarino y subsidiaria, el segmento operativo esta representado por las actividades de inversión desarrolladas por la Sociedad.

3.4 Transacciones en Moneda Extranjera

(a) Moneda de Presentación y Moneda Funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de cada una de las entidades de Navarino y subsidiaria se valoran utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera («moneda funcional»). Los estados financieros se presentan en dólares estadounidenses que es la moneda funcional y de presentación de Navarino.

(b) Transacciones y Saldos

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales, excepto si se difieren en patrimonio neto como es el caso de las derivadas de estrategias de coberturas de flujos de efectivo.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en resultados, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto en la reserva de revaluación.

Las diferencias de cambio que surgen de la conversión de una inversión neta en entidades extranjeras (o nacionales con moneda funcional diferente de la de la matriz), y de préstamos y otros instrumentos en moneda extranjera designados como coberturas de esas inversiones, se llevan al Estado de Resultados Integrales. Cuando se vende o dispone de la inversión, esas diferencias de cambio se reconocen en el estado de resultados, como parte de la pérdida o ganancia en la venta o disposición.

3.5 Instrumentos Financieros

Los instrumentos financieros se clasifican y valorizan conforme a las siguientes categorías:

(i) Activos Financieros no Derivados

Navarino y subsidiaria clasifican sus activos financieros no derivados en las categorías que se indican a continuación, según el propósito con el que se adquirieron dichos activos. La administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

(a) Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son activos financieros mantenidos para negociar o es designado como tal en el reconocimiento inicial. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo.

Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes. Bajo este concepto se incluirán inversiones en acciones, títulos de deuda, depósitos a plazo y otras inversiones financieras.

(b) Efectivo y equivalentes al efectivo

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja y bancos, los depósitos a plazo en entidades de crédito, otras inversiones a corto plazo con un vencimiento original de tres meses o menos y los sobregiros bancarios. En el estado de situación financiera, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

(ii) Pasivos Financieros no Derivados

(a) Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar

Los proveedores se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva.

(b) Préstamos que devengan intereses y otros pasivos financieros

Los préstamos, obligaciones con el público y pasivos financieros de naturaleza similar se reconocen inicialmente a su valor razonable, neto de los costos en que se haya incurrido en la transacción. Posteriormente, se valorizan a su costo amortizado y cualquier diferencia entre los fondos obtenidos (netos de los costos necesarios para su obtención) y el valor de reembolso, se reconoce en el estado de resultados durante la vida de la deuda de acuerdo con el método de la tasa de interés efectiva.

(iii) Capital Emitido

Las acciones ordinarias se clasifican como patrimonio neto.

Los costos incrementales directamente atribuibles a la emisión de nuevas acciones se presentan en el patrimonio neto como una deducción, neta de impuestos, de los ingresos obtenidos en la colocación.

3.6 Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos

El gasto por impuesto a la renta del ejercicio comprende el impuesto a la renta corriente y al impuesto diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso, el impuesto también se reconoce en el patrimonio.

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula sobre la base de las leyes tributarias vigentes a la fecha del estado de situación financiera de cada país.

Los impuestos diferidos se calculan de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias que surgen entre las bases tributarias de los activos y pasivos, y sus importes en libros en los estados financieros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un pasivo o un activo en una transacción distinta de una combinación de negocios, que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la ganancia o pérdida fiscal, no se contabiliza. El impuesto diferido se determina usando tasas impositivas (y leyes) aprobadas o a punto de aprobarse en la fecha del balance y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.

Los activos por impuestos diferidos se reconocen en la medida en que es probable que vaya a disponerse de beneficios fiscales futuros con los que poder compensar dichas diferencias.

El impuesto a la renta diferido por las diferencias temporales que surgen de las inversiones en subsidiarias y en asociadas se provisiona, excepto cuando la oportunidad en que se revertirán las diferencias temporales es controlada por la Sociedad y es probable que la diferencia temporal no se revertirá en un momento previsible en el futuro.

3.7 Ingresos Ordinarios y Costos de Explotación

Los ingresos y costos de operación, representan las actividades de inversión de Navarino y subsidiaria y son registrados en base a su devengamiento a la fecha de cierre de los estados financieros.

3.8 Ingresos y Costos Financieros

Los ingresos financieros son contabilizados de acuerdo a su devengo.

Los costos financieros son generalmente llevados a resultados cuando estos se incurren.

3.9 Determinación de Valores Razonables

Algunas de las políticas y revelaciones contables de Navarino y subsidiaria requieren que se determine el valor razonable de ciertos activos financieros conforme a lo siguiente:

Activos financieros

El valor razonable de los activos financieros con cambios en resultados y los activos financieros disponibles para la venta, se determinan a valor de mercado.

3.10 Ganancia (Pérdida) por Acción

La ganancia (pérdida) básica por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) neta del ejercicio y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma circulación durante el ejercicio.

3.11 Distribución de Dividendos

La distribución de dividendos a los accionistas de la Sociedad se reconoce como un pasivo en las cuentas anuales de Navarino en el ejercicio en que estos se devengan. La sociedad ha definido como política distribuir el 30% de las utilidades líquidas.

NOTA 4 - GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO

Los principales riesgos de Navarino y subsidiaria, al ser esta una Sociedad de Inversiones, viene dado por los riesgos propios del mercado de las empresas en las que esta Sociedad posee acciones, Compañía Sudamericana de Vapores S.A., Sociedad Matriz SAAM S.A. (SM SAAM) y Cia Electro Metalúrgica S.A. y sus filiales, los riesgos de estas sociedades están revelados en sus respectivos Estados Financieros, los que son de público conocimiento a través de la Superintendencia de Valores y Seguros y Bolsas de Valores.

Al 31 de diciembre de 2012, Navarino mantenía Obligaciones Bancarias con tasa fija por lo que no estaba expuesta a riesgos por cambio en el mercado.

a) Riesgo de Crédito

Activos Financieros

El monto en libros de los activos financieros representa la exposición máxima al crédito. La exposición máxima al riesgo de crédito a la fecha de informe fue:

	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	9.924	3.142
Otros activos financieros	179	207
Totales	10.103	3.349

La Compañía mantiene una política de inversión en activos financieros, tales como depósitos a plazo y fondos mutuos que son revisados periódicamente por el Directorio, todas las instituciones financieras con la que la Compañía invierte sus excedentes de liquidez son de primer nivel.

(b) Riesgo de Liquidez,

Debido al carácter del negocio, la empresa ha mantenido un nivel de caja que permite, tanto cumplir con sus obligaciones operacionales, financieras y de inversión.

(c) Riesgo de Mercado

i) Variaciones de la tasa de interés,

Al 31 de diciembre de 2013 la situación del tipo de interés de los instrumentos financieros que devengan interés es la siguiente:

	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Activos financieros a tasa fija:		
Efectivo y efectivo equivalente	9.924	3.142
Otros activos financieros		
Total activos financieros a tasa fija	9.924	3.142
Pasivos financieros a tasa fija:		
Otros pasivos financieros		
Arrendamientos financieros		
Préstamos bancarios	(11.881)	(210)
Otros		
Total pasivos financieros a tasa fija	(11.881)	(210)
Total pasivos financieros	(11.881)	(210)
Posición neta tasa fija	(1.957)	2.932
Posición neta tasa variable		

(ii) Variaciones del tipo de cambio,

La siguiente tabla muestra el riesgo de moneda extranjera sobre los activos y pasivos financieros de las operaciones de Navarino y subsidiaria al 31 de diciembre de 2013 y 2012, denominados en moneda distinta al dólar estadounidense.

Al 31 de diciembre de 2013	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	-	-	9.924		9.924
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	-	179		179
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	-	(11.881)	-	(11.881)
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	-	-
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	-	-	-
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)			(9.216)		(9.216)
Exposición neta al 31 de diciembre de 2013	-	-	(10.994)	-	(10.994)

Al 31 de diciembre de 2012	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	-	-	3.142		3.142
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	-	207		207
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	-	(210)	-	(210)
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	-	-
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	-	-	-
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)			(137)		(137)
Exposición neta al 31 de diciembre de 2012	-	-	3.002	-	3.002

NOTA 5 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES A EFECTIVO

El detalle del efectivo y equivalente al efectivo se indica en el siguiente cuadro:

Concepto	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$
Efectivo en caja	4	4
Saldos en bancos	9	174
Depósitos (Fondos Mutuos) (*)	9.911	2.964
Pactos de retrocompra y retroventa		
Totales	9.924	3.142

(*) Corresponde a valores invertidos en Banchile Fondos Mutuos y Banco Santander.

El disponible corresponde a efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, las inversiones en fondos mutuos se registran al valor de la cuota del fondo al cierre del ejercicio.

La composición del rubro por tipo de moneda durante 2013 y 2012 es la siguiente:

Moneda	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$
Dólar estadounidense		
Peso chileno	9.924	3.142
Totales	9.924	3.142

NOTA 6 - OTROS ACTIVOS FINANCIEROS

El detalle de activos se indica en el siguiente cuadro:

	Corriente		No corriente	
	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Otros instrumentos financieros	179	207	-	-
Total otros activos financieros	179	207	-	-

Los cambios en los valores razonables de los activos clasificados en esta categoría se registran en la cuenta "otras ganancias (pérdidas)" en el estado de resultados integrales.

Los instrumentos financieros corresponden a acciones de la Sociedad Pesquera Coloso S.A., en la cual la subsidiaria Marinsa posee título de 275.978 acciones. El precio de cierre de las acciones al 31.12.2013 es de \$ 340.

NOTA 7 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas se detalla en el siguiente cuadro:

	Al 31 de diciembre de 2013		Al 31 de diciembre de 2012	
	Corrientes MUS\$	No Corrientes MUS\$	Corrientes MUS\$	No Corrientes MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4.680	-	3.409	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas			(41)	
Totales	4.680		3.368	

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado, en cuanto a precio y condiciones de pago.

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
76.196.718-5	SM SAAM	Dividendos	Asociada	USD	1.622	2.205
90.320.000-6	Cia. Eletrometalúrgica S.A.	Dividendos	Asociada	\$	3.058	1.204
TOTALES					4.680	3.409

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
83.032.100-4	Servicios y Consultorias Hendaya S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	\$		41
TOTALES					-	41

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	31.12.2013	31.12.2012
Compañía Electrometalúrgica	90320000-6	Asociada	Dividendos Percibidos	5.738	11.492
Servicios y Consultorías Hendaya S.A	83032100-4	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios	(297)	(299)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Servicios	(21)	(92)
SM Saam S.A.	76196718-5	Asociada	Dividendos Recibidos	3.641	-
Ediciones Financieras S.A.	96539380-3	Acc. y/o Direct Comunes	Publicaciones Legales	(9)	(5)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Dividendos/Intereses	-	1.115
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Aporte Capital	-	(100.000)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Recaudación de Préstamo	-	100.000

Remuneración del Directorio y personal clave de la organización.

Remuneración del Directorio:

Navarino S.A.

Remuneración del Directorio por asistencia a reuniones de directorio y de comité de directores:

La remuneración del Directorio por asistencia a reuniones de directorio y de comité de directores ascendió a MUS\$ 6.7 en 2013 (MUS\$13 en 2012).

Marinsa S.A.

Remuneración personal clave.

La remuneración del personal clave de Marinsa ascendió a MUS\$ 133 en 2013 y MUS\$ 133 en 2012.

Remuneración del Directorio

Remuneración del Directorio por asistencia a reuniones de directorio y de comité de directores:

Año 2013

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 5.7, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 5,2, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 4.7, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 6.0, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 11.4, Sr Juan Antonio Alvarez A.MUS\$ 6.8, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 7.9, Sr Luis Grez J MUS\$ 7.1, Sr Pedro Pellegrini R MUS\$ 9.8.

Año 2012

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 8, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 3, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 9, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 3, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 6, Sr Juan Antonio Alvarez A.MUS\$ 3, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 13.

NOTA 8 - INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL MÉTODO DE LA PARTICIPACIÓN

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2013 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS\$	Adiciones MUS\$	Participación en resultados MUS\$	Dividendos recibidos MUS\$	Diferencia de conversión MUS\$	Otras variaciones MUS\$	Saldo al 31.12.2013 MUS\$
Cía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	Dólar	9,66%	105.678	20.362	(17.988)		(268)	(9.615)	98.169
Cía. Electrometalúrgica S.A	Chile	Peso	12,60%	54.918	27.333	8.894	(7.566)	(5.502)	(13.825)	64.252
SM SAAM	Chile	Dólar	7,35%	81.038		7.060	(3.093)	(1.038)	(33.661)	50.306
Totales				241.634	47.695	(2.034)	(10.659)	(6.808)	(57.101)	212.727

Nota:

El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Electro Metalúrgica al 31 de diciembre de 2013 alcanza a MUS\$ 139.946,34

El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Sudamericana de Vapores S.A. al 31 de diciembre de 2013 alcanza US\$ 78.311,66

El valor razonable (bursátil) en la asociada SM SAAM. al 31 de diciembre de 2013 alcanza a MUS\$ 64.871,58

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS\$	Adiciones MUS\$	Participación en resultados MUS\$	Dividendos recibidos MUS\$	Diferencia de conversión MUS\$	Otras variaciones MUS\$	Saldo al 31.12.2012 MUS\$
Cía Sudamericana de Vapores S.A. (*)	Chile	Dólar	12,35%	120.755	100.000	(38.743)		(47)	(76.287)	105.678
Cía. Electrometalúrgica S.A	Chile	Peso	10,27%	50.897	7.056	9.322	(11.372)	3.506	(4.491)	54.918
SM SAAM (*)	Chile	Dólar	12,35%		74.536	7.352	(2.206)	1.543	(187)	81.038
Totales				171.652	181.592	(22.069)	(13.578)	5.002	(80.965)	241.634

Nota:

El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Electro Metalúrgica al 31 de diciembre de 2012 alcanza a MUS\$112.445

El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Sudamericana de Vapores S.A. al 31 de diciembre de 2012 alcanza a MUS\$95.950

El valor razonable (bursátil) en la asociada SM SAAM. al 31 de diciembre de 2012 alcanza a MUS\$ 143.854

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2013:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos MUS\$	Pasivos MUS\$	Ingresos MUS\$	Gastos MUS\$	Resultado del ejercicio MUS\$
Cía Electrometalúrgica S.A.	12,60%	1.417.799	668.246	983.620	(841.841)	70.568
Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	9,66%	2.377.113	1.350.379	3.205.950	(3.443.805)	(169.042)
SM SAAM	7,35%	1.070.712	376.339	478.942	(429.359)	73.531

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2012:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos MUS\$	Pasivos MUS\$	Ingresos MUS\$	Gastos MUS\$	Resultado del ejercicio MUS\$
Cía Electrometalúrgica S.A.	10,27%	1.450.950	636.529	959.502	(827.367)	90.793
Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	12,35%	2.482.650	1.617.131	3.431.782	(3.634.255)	(313.611)
SM SAAM	12,35%	1.014.582	348.608	448.047	(396.310)	59.511

Notas:

a) Con fecha 6 de septiembre la subsidiaria Marinsa, vendió 486.839.599 acciones de SM SAAM, con lo que disminuyó su participación a un 7,35%.

b) Con fecha 9 de septiembre la subsidiaria Marinsa, suscribió un total de 416.938.195 acciones de CSAV, la Sociedad no suscribió el 100% de lo que le correspondía a prorrata, de esa forma posterior a la suscripción disminuye la participación en CSAV a un 9,66%.

NOTA 9 - CUENTAS POR COBRAR Y CUENTAS POR PAGAR POR IMPUESTOS CORRIENTES

El saldo de cuentas por cobrar y cuentas por pagar por impuestos corrientes se indica en el siguiente cuadro:

Cuentas por cobrar por impuestos corrientes

	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$
Cuentas por cobrar por impuestos corrientes		
Impuestos renta por recuperar (*)	1.585	1.512
Provisión de valuación (**)	(1.585)	-
Otros impuestos por recuperar	15	24
Total impuestos corrientes por cobrar	15	1.536

(*) El saldo corresponde aproximadamente al 50% de lo solicitado por absorción de pérdidas tributarias imputadas a FUT positivo de la subsidiaria Marinsa, en el ejercicio comercial 2011.

(**) Mediante Resolución Exenta N° 45-2013, el Servicio de Impuestos Internos resuelve, modificar la pérdida tributaria declarada por la subsidiaria Marinsa (AT 2012) de \$ 9.642.777.251, por una renta líquida imponible de \$ 1.624.718.791. De esta forma no da lugar a la solicitud planteada por la sociedad por créditos de primera categoría por \$ 1.629.993.833.

Producto de lo anterior la sociedad constituyó provisión de valuación por el saldo de los impuestos por recuperar. El directorio de la subsidiaria indirecta Marinsa acordó iniciar acciones legales para lograr la recuperación de los fondos.

NOTA 10 - IMPUESTOS DIFERIDOS E IMPUESTO A LA RENTA

Impuestos diferidos

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se compensan si se tiene legalmente reconocido el derecho a compensar los activos y pasivos por impuestos corrientes y los impuestos diferidos se refieren a la misma autoridad fiscal. Los importes compensados son los siguientes:

Tipos de diferencias temporarias	Activo por impuesto diferido		Pasivo por impuesto diferido	
	31 de diciembre de 2013 MUS\$	31 de diciembre de 2012 MUS\$	31 de diciembre de 2013 MUS\$	31 de diciembre de 2012 MUS\$
Otros	414	484	-	-
Totales	414	484	-	

El movimiento en activos y pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2013	Impuesto año 2103	Otras Variaciones	Saldo al 31 de diciembre de 2013
Otros impuestos diferidos	484	414	(484)	414
Total Activos por impuestos diferidos	484	414	(484)	414

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2013	Otras Variaciones	Saldo al 31 de diciembre de 2013
Otros impuestos diferidos	27	457	484
Total Activos por impuestos diferidos	27	457	484

Efecto en resultados del impuesto a la renta e impuesto diferido

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
(Gastos) Ingreso por impuesto diferido	377	479
Total ingreso (gasto) por impuestos diferidos, neto	377	479
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias	377	479

Detalle de los impuestos llevados a resultado por partes extranjera y Nacional:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Resultado por impuestos diferidos :		
Ingreso (Gasto) por impuestos diferidos, nacional	377	479
Resultado neto por impuestos diferidos	377	479
Resultado neto por impuesto a las ganancias	377	479

Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$		Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$	
Utilidad (Pérdida) del ejercicio		7.486		(21.806)
Total gasto por impuesto a la renta		377		479
Utilidad excluyendo impuesto a la renta		7.109		(22.285)
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto	20,0%	(1.422)	20,0%	4.457
Otro incremento (decremento) en cargo por impuestos legales	25,31%	1.799	(17,85%)	(3.978)
Ajustes al gasto por impuestos utilizando la tasa legal. total		1.799	(17,85%)	(3.978)
Ingreso por impuestos utilizando la tasa efectiva	5,3%	377	2,1%	479

Cambio de Tasa Impositiva

La Ley N° 20.630 aprobada el 27 de septiembre de 2012 modificó la tasa de impuesto de primera categoría que se aplicará a las empresas por las utilidades que se obtengan en los años 2012 y siguientes, dejándola en un 20%.

NOTA 11 - OTROS PASIVOS FINANCIEROS

Los otros pasivos financieros se desglosan en el cuadro siguiente:

	31 de diciembre de 2013		31 de diciembre de 2012	
	Corriente MUS\$	No corriente MUS\$	Corriente MUS\$	No corriente MUS\$
Préstamos Bancarios (a)	253	11.628	-	210
	253	11.628	0	210

a) Préstamos bancarios:

Al 31 de diciembre de 2013

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Más de 90 días hasta		Porción										Tasa de Interés promedio anual	
								Hasta 90 día MUS\$	1 año MUS\$	Corto Plazo MUS\$	De 1 a 2 años MUS\$	De 2 a 3 años MUS\$	De 3 a 5 años MUS\$	De 5 a 10 años MUS\$	10 años o más MUS\$	Porción largo plazo MUS\$	Total Deuda MUS\$	Nominal	Efectiva		
96.566.900-0	Navarino S.A.	Chile	97036000-k	Banco Santander	Chile	CLP	Semestral	11	11		381						381	392	7,08%	7,08%	
96.566.900-0	Navarino S.A.	Chile	97036000-k	Banco Santander	Chile	CLP	Semestral	242	242		11.247						11.247	11.489	6,98%	6,98%	
Totales								-	253	253	-	11.628	-	-	-	11.628	11.881				

Al 31 de diciembre de 2012

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Más de 90 días hasta		Porción										Tasa de Interés promedio anual	
								Hasta 90 día MUS\$	1 año MUS\$	Corto Plazo MUS\$	De 1 a 2 años MUS\$	De 2 a 3 años MUS\$	De 3 a 5 años MUS\$	De 5 a 10 años MUS\$	10 años o más MUS\$	Porción largo plazo MUS\$	Total Deuda MUS\$	Nominal	Efectiva		
96.566.900-0	Navarino S.A.	Chile	97036000-k	Banco Santander	Chile	\$	Semestral			0	210						210	210	7,42%	7,42%	
Totales								0	0	0	210	0	0	0	0	210	210				

NOTA 12 - CUENTAS POR PAGAR COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

El detalle de las cuentas por pagar se resume como sigue:

Las cuentas por pagar representan principalmente valores adeudados a los proveedores habituales de servicios, en el curso normal de los negocios del grupo, y se detallan conforme a lo siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$
Disminución de capital Marinsa	3.697	
Otras cuentas por pagar	112	96
Totales	3.809	96

Otras cuentas por pagar incluyen retenciones, otros acreedores varios.

La disminución de capital de la subsidiaria Marinsa fue pagada con fecha 24 de enero de 2014.

NOTA 13 - PATRIMONIO Y RESERVAS

Políticas de manejo de Capital

La Sociedad no considera como capital partidas distintas a las clasificadas y presentadas como patrimonio en los Estados Financieros y no posee restricciones de terceros el capital.

(a) Capital

El capital pagado asciende a MUS\$ 207.034 correspondientes a 141.868.925 acciones suscritas y pagadas. No hubo cambios respecto a diciembre de 2012

La Compañía no posee acciones propias en cartera.

b) El detalle y movimientos de las acciones es el siguiente:

Serie	Número de acciones Suscritas	Número de acciones pagadas	Número de acciones con derecho a voto
UNICA	141.868.925	141.868.925	141.868.925

(c) Costos Emisión de Acciones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 no se han incurrido en costos de emisión.

(d) Otras Reservas

El detalle de las reservas es el siguiente:

	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Reserva de Conversión	11.089	15.347
Reserva de Cobertura	23.313	23.062
Otras Reservas	(53.450)	(53.815)
Total reservas	(19.048)	(15.406)

Explicación de los movimientos:

Reserva de Conversión

La reserva de conversión comprende todas las diferencias en moneda extranjera que surgen de la conversión de los estados financieros, al aplicar el procedimiento de traducción de moneda funcional a moneda de reporte.

El saldo y movimiento de la reserva de conversión se explica a continuación:

	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Saldo inicial	15.347	12.226
Variación en asociadas	(4.258)	3.121
Totales	11.089	15.347

Reserva de Cobertura

La reserva de cobertura comprende la porción efectiva del efecto acumulativo neto en el valor razonable de los instrumentos de cobertura de flujo de caja relacionados con transacciones cubiertas que aún no ocurren. El movimiento del ejercicio se explica por la realización de las coberturas contables reconocidas en patrimonio al inicio del ejercicio.

El saldo y movimiento de la reserva de cobertura se explica a continuación:

	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Saldo inicial	23.062	23.132
Monto realizado en el periodo e imputado a resultados integrales	251	(70)
Totales	23.313	23.062

(e) Otro Incremento (disminución) en patrimonio neto:

En la subsidiaria Marinsa:

● Producto de la dilución de la participación accionaria en la asociada CSAV, se reconoció un cargo a utilidades acumuladas de MUS\$ 9.892.

● Adicionalmente se reconoció un cargo a utilidades acumuladas de MUS\$ 14.049 producto del menor valor (sobrepeso) generado en la compra de acciones de Elecmetal.

Lo anterior significó para Navarino reconocer un cargo a utilidades acumuladas de MUS\$ 15.060.

(f) Dividendos

Al 31 de diciembre de 2013, la sociedad no determinó dividendo por encontrarse en situación de pérdida acumulada.

Al 31 de diciembre de 2012, la sociedad no determinó dividendo por encontrarse en situación de pérdida.

NOTA 14 - INGRESOS ORDINARIOS, COSTOS DE EXPLOTACIÓN

El detalle de los ingresos ordinarios se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013	2012
	MUS\$	MUS\$
Inversiones y otros	304	472
Total	304	472

El detalle de los Costos de explotación se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013	2012
	MUS\$	MUS\$
Inversiones y otros	(1.067)	(854)
Total	(1.067)	(854)

NOTA 15 - OTRAS GANANCIAS (PERDIDAS)

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013	2012
	MUS\$	MUS\$
Provisión de Valuación de Impuestos (*)	(1.585)	-
Reintegro de devolución recibida en 2012	(2.718)	-
Impuesto año 2011	(777)	-
Resultado Venta Acciones SM SAAM	14.151	-
Otros	201	238
Saldo al 31 de diciembre 2013	9.272	238

Con fecha 23 de abril el SII emitió a la subsidiaria Marinsa, 2 liquidaciones a objeto de cobrar la restitución del impuesto devuelto en forma provisoria por \$ 830.427.014 más recargos legales y por \$ 324.332.890 más recargos legales por impuesto de primera categoría asociado a la nueva renta liquida imponible determinada.

Marinsa con fecha 23 de mayo solicitó el giro de los impuestos liquidados, efectuando su pago con fecha 28 de mayo de 2013

(*) Ver nota 9.

NOTA 16 - INGRESOS Y COSTOS FINANCIEROS

El detalle de los gastos financieros se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013	2012
	MUS\$	MUS\$
Gastos por intereses en obligaciones financieras	(933)	(31)
Total	(933)	(31)

Al 31 de diciembre de 2013, Navarino no presenta ingresos ni gastos financieros reconocidos en el patrimonio.

NOTA 17 - DIFERENCIA DE CAMBIO

Las Diferencias de cambio por partidas en monedas extranjeras, distintas a las generadas por inversiones financieras a valor razonable con cambios en resultados fueron abonadas (cargadas) a resultados de cada periodo según el siguiente detalle:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	(482)	185
Otros Activos Corrientes	261	9
Otros Activos Financieros		19
Activo corriente	(221)	213
Total Activo	(221)	213
Préstamos que Devengan Intereses corriente	2.125	
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar corriente	3	(13)
Pasivo Corriente	2.128	(13)
Total Pasivo	2.128	(13)
Total Diferencias de Cambio	1.907	200

NOTA 18 - MONEDA EXTRANJERA

	Moneda	31.12.2013 Monto MUS\$	31.12.2012 Monto MUS\$
ACTIVOS CORRIENTES			
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	CLP	9.924	3.142
	USD		
Otros activos financieros corrientes	CLP	179	207
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes	CLP	5	11
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	CLP	3.058	1.204
	USD	1.622	2.205
Activos por impuestos corrientes	CLP	15	1.536
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES	CLP	13.181	6.100
	USD	1.622	2.205
ACTIVOS NO CORRIENTES			
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	CLP	64.252	54.918
	USD	148.475	186.716
Plusvalía	CLP	245	244
Activos por impuestos diferidos	CLP	414	484
ACTIVOS NO CORRIENTES TOTALES	CLP	64.911	55.646
	USD	148.475	186.716
TOTAL ACTIVOS	CLP	78.092	61.746
	USD	150.097	188.921

PASIVOS CORRIENTES	Moneda	31.12.2013		31.12.2012	
		Hasta 90 días Monto MUS\$	90 días a 1 año Monto MUS\$	Hasta 90 días Monto MUS\$	90 días a 1 año Monto MUS\$
Otros pasivos financieros corrientes	CLP	11	242		
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	CLP	3.809		96	
Cuentas por pagar a Entidades Relacionadas, corriente	CLP			41	
TOTAL PASIVOS CORRIENTES	CLP USD	3.820	242	137	
Totales		3.820	242	137	0

31.12.2013

PASIVOS NO CORRIENTES	Moneda	Vencimiento			
		1 a 3 años Monto MUS\$	3 a 5 años Monto MUS\$	5 a 10 años Monto MUS\$	más de 10 años Monto MUS\$
Otros pasivos financieros no corrientes	CLP	11.628	-	-	-
Total Pasivos No Corrientes	CLP	11.628	-	-	-
Totales		11.628	-	-	-

31.12.2012

PASIVOS NO CORRIENTES	Moneda	Vencimiento			
		1 a 3 años Monto MUS\$	3 a 5 años Monto MUS\$	5 a 10 años Monto MUS\$	Más de 10 años Monto MUS\$
Otros pasivos financieros no corrientes	CLP	210	-	-	-
Total Pasivos No Corrientes	CLP	210	-	-	-
Totales		210	-	-	-

NOTA 19 - GANANCIA (PÉRDIDA) POR ACCIÓN

El resultado por acción al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se determina de acuerdo a lo siguiente:

	MUS\$ 31.12.2013	MUS\$ 31.12.2012
Utilidad (Pérdida) atribuible a Tenedores de instrumentos de participación en el patrimonio neto de la contralora MUS\$	5.076	(11.209)
Promedio ponderado del número de acciones	141.868.925	141.868.925
Ganancia (Pérdida) por acción US\$	0,04	-0,08

En número de acciones	31.12.2013	31.12.2012
Emitidas al 1 de enero	141.868.925	141.868.925
Provenientes de emisión de capital		
Emitidas al cierre del período	141.868.925	141.868.925
Promedio ponderado de acciones		

NOTA 20 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Navarino:

La Sociedad ha otorgado prenda al Banco Santander sobre 681.033 acciones de Cía Electro Metalúrgica S.A. para garantizar obligaciones contraídas, presentes o futuras.

Marítima de Inversiones S.A.

Garantías otorgadas

La Sociedad ha otorgado prenda mercantil al Banco de Chile sobre 48.000.000 y 53.609.596 de acciones de las asociadas Compañía Sud Americana de Vapores S.A. (CSAV) y Sociedad Matriz SAAM (SM SAAM).

Estas prendas garantizaban un crédito que se pagó anticipadamente en mayo de 2012, sin embargo de común acuerdo entre el Directorio de la Sociedad y el Banco de Chile se acordó no alzar dichas prendas y mantenerlas como garantía en caso que eventualmente se realice otra operación crediticia.

Restricciones a la gestión o indicadores financieros:

No hay indicadores financieros o covenants que observar al 31 de diciembre 2013.

NOTA 21 - MEDIO AMBIENTE

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

NOTA 22 - SANCIONES

Durante el ejercicio 2013 y 2012, Navarino, directores y gerentes no han recibido sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA 23 - HECHOS POSTERIORES A LA FECHA DEL ESTADO FINANCIERO

Marinsa

Con fecha 22 de enero de 2014, la asociada de Marinsa, CSAV, informo la suscripción con Hapag-Lloyd AG, de un Memorandum de Entendimiento no vinculante, que establece las bases conforme a las cuales se combinaría el negocio de portacontenedores de CSAV con los negocios de Hapag-Lloyd AG.

A la fecha de emisión de los presentes Estados Financieros, no han ocurrido otros hechos significativos de carácter financieros o de otra índole que puedan afectar la adecuada presentación y/o la interpretación de los mismos.

NAVARINO S.A Y SUBSIDIARIA
Informe de los Auditores Independientes

NAVARINO S.A.



Informe de los Auditores Independientes



Señores Accionistas y Directores de
Navarino S.A.:

Informe sobre los estados financieros consolidados

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos de Navarino S.A. y subsidiaria, que comprenden los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros consolidados

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad, con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Navarino S.A. y subsidiaria al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los resultados consolidados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

Otros Asuntos

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. (inversión contabilizada por el método de la participación en la subsidiaria Marítima de Inversiones S.A. que al 31 de diciembre de 2013, representa el 43% del total de activos), presenta pérdida operacional, pérdida del ejercicio y flujo de caja operacional negativo. La Administración de esa Compañía continua ejecutando una serie de acciones para revertir los efectos adversos señalados y fortalecer la posición comercial, operacional y financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y afiliadas. La mejora en estos indicadores dependerá de la efectividad de los planes implementados por la Administración de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. La información financiera de Navarino S.A. no incluye ningún ajuste que podría resultar de conocerse el resultado de esta incertidumbre.



Alejandra Vicencio S.
KPMG Ltda.

Santiago, 12 de marzo de 2014

NAVARINO S.A Y SUBSIDIARIA
Análisis Razonado

NAVARINO S.A.



Análisis Razonado Navarino S.A.

1. - DIFERENCIA ENTRE VALORES ECONÓMICOS Y DE LIBROS DE LOS ACTIVOS.

Las inversiones en acciones de carácter permanente en Cía. Sud Americana de Vapores S.A., SM SAAM y Cía. Electrometalúrgica S.A., se valorizan, para efectos de presentación en el balance general, de acuerdo al método del Valor Patrimonial Proporcional. Al comparar el valor de la inversión en acciones de Cía. Sud Americana de Vapores, SM SAAM y Cía. Electrometalúrgica presentado en los estados financieros, con su valor de cierre bursátil al 31 de diciembre de 2013 se presenta el siguiente efecto:

	Cantidad de Acciones	Valor de Acción \$	Valor Bursatil MUS\$	%	Valor Contable MUS\$	%	Diferencia MUS\$
Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	1.493.930.139	27,50	78.311,66	27,66%	98.168,40	46,15%	(19.856,74)
SM SAAM	716.016.838	47,53	64.871,58	22,91%	50.306,21	23,65%	14.565,37
Compañía Electrometalúrgica S.A.	5.520.094	13.300,00	139.946,34	49,43%	64.252,00	30,20%	75.694,34
			283.129,58	100,00%	212.726,61	100,00%	70.402,97

La inversión en Sociedad Matriz SAAM S.A. (SM SAAM), se genera producto de la división de CSAV y SAAM., la que se produjo durante el mes de febrero de 2012.

El mayor valor MUS\$ 70.402,97 corresponde a la diferencia producida entre el valor bursátil y el valor contable a la fecha señalada.

2.- ANÁLISIS ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL

Al 31 de diciembre de 2013, los Activos Totales disminuyeron en MUS\$ 22.478 con respecto a los existentes al 31 de diciembre de 2012, finalizando éstos en MUS\$ 228.189. Esta variación se explica principalmente por la disminución en las Inversiones en las asociadas; por el reconocimiento de la pérdida en CSAV, parcialmente atenuada por las utilidades reconocidas en Elecmetal y SM SAAM; y por la venta de participación en SM SAAM compensada por la suscripción de acciones en CSAV.

Los Pasivos totales se incrementaron en MUS\$ 15.343, respecto a los existentes al 31 de diciembre de 2012, finalizando estos en MUS\$ 15.690, esto se explica por el crédito obtenido por Navarino con el Banco Santander, los fondos se utilizaron en la compra de Acciones de Marinsa durante el mes de septiembre y el reconocimiento en Marinsa de la disminución de capital por MUS\$ 3.696.

El patrimonio de la Compañía disminuyó en MUS\$ 14.094 respecto de diciembre de 2012, como consecuencia principalmente de la utilidad del período MUS\$ 5.076, atribuibles a los propietarios de la controladora, el reconocimiento negativo de reservas por MUS\$ 4.258 y el reconocimiento también negativo en utilidades acumuladas por MUS\$ 15.528, lo anterior se debe al menor valor generado en la compra de acciones de Elecmetal y a la dilución de la participación en CSAV, por parte de la subsidiaria Marinsa.

ESTADO DE RESULTADOS

El resultado de Navarino al 31 de diciembre de 2013, alcanzó una utilidad de MUS\$ 5.076. Los que se explican principalmente por:

- 1) Cargo a resultados en la subsidiaria Marinsa por liquidación y giro de impuestos por MUS\$ 5.080, detallados en nota N° 15 de los Estados Financieros
- 2) Resultado neto positivo de MUS\$ 14.151, producto de la venta de las acciones de SM SAAM, por parte de la subsidiaria Marinsa
- 3) Las operaciones de las asociadas Cía. Sudamericana de Vapores S.A., Compañía Electrometalúrgica S.A. y filiales y SM SAAM que se detallan a continuación:

a).- Compañía Sudamericana de Vapores S.A.

Estado de Resultados

	31.dic.13 MM US\$	31.dic.12 MM US\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	3.206,0	3.431,8
Costos de Ventas	(3.210,4)	(3.388,4)
Ganancia Bruta	(4,5)	43,4
Gastos de Administración	(233,4)	(251,3)
Resultado de Actividades Operacionales	(221,2)	(196,8)
Resultado de Actividades Continuas	(167,6)	(183,3)
Resultado de Actividades Descontinuadas	0,0	(126,2)
Resultado Controladora	(169,0)	(313,6)

El Resultado de la Controladora ascendió a una pérdida de MMUS\$ 169 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa una menor perdida de MMUS\$ 145 ó 46,1% respecto al mismo período del año anterior. Tal como CSAV informó en trimestres pasados, en marzo de 2013 se reconoció una provisión por MMUS\$ 40 por el riesgo de eventuales pagos que la compañía pueda verse obligada a realizar por la investigación informada en hecho esencial del 14 de septiembre de 2012, como se explica en Nota 29 y 35 de los estados financieros de esa compañía. Durante el segundo trimestre de 2013, se prepagó la deuda con AFLAC y se desarmó el seguro de cambio asociado, reconociendo una utilidad de MMUS\$ 54, a la cual se adiciona la devolución de una parte de los costos asociados al desarme del derivado por MMUS\$ 3 durante el último trimestre del año. Adicionalmente, se reconoció un resultado positivo producto de la fusión de dos de las tres filiales que CSAV tiene en Brasil, el cual ascendió a MMUS\$ 60 considerando el reconocimiento del activo por impuesto diferido realizado durante el último trimestre del año, como se explica en Nota 14 c.1.2 de los estados financieros de CSAV. El efecto neto en los resultados de los eventos puntuales antes mencionados, asciende a MMUS\$ 77 positivo al 31 de diciembre de 2013.

El Resultado de Actividades Continuas ascendió a una pérdida de MMUS\$ 168 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa una menor perdida de MMUS\$ 16 u 8,5% respecto al mismo período del año anterior.

El Resultado de Actividades Operacionales ascendió a una pérdida de MMUS\$ 221 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa un deterioro de MMUS\$ 24 ó 12,4% respecto al mismo período del año anterior.

Según se indica en las Notas 3.16 y 28 de los Estados Financieros de CSAV, desde la implementación de las Normas Internacionales de Contabilidad Financiera (NIIF), los ingresos de actividades ordinarias y costo de ventas derivados de la prestación de servicios marítimos en curso se reconocen en resultado de acuerdo al grado de realización de los mismos. Para aquellas naves en que los servicios prestados no puedan ser estimados con suficiente precisión, los ingresos se reconocen sólo en la medida en que los costos relacionados (efectuados) puedan ser recuperables, por lo cual la compañía reconoce ingresos y costos por el mismo monto, tomando una posición conservadora. En caso que a priori se estime que un servicio arrojará una pérdida, ésta se provisiona en el costo de ventas en lugar de contabilizar en forma separada sus ingresos y costos (contrato oneroso). CSAV en régimen debiera reconocer montos de ingresos y costos por servicios en curso de acuerdo a su grado de avance relativamente estables. Sin embargo, cambios importantes en capacidad de transporte y transiciones de períodos de fuertes pérdidas operacionales (en los que los servicios en curso se registran como contratos onerosos) a períodos de márgenes operacionales positivos o viceversa, hacen que estos reconocimientos de ingresos y costos sufran importantes variaciones de un período a otro y su comparación no entregue información precisa acerca de la actividad operacional de ambos períodos.

El efecto de lo antes descrito significó para CSAV reconocer un ingreso y costo por MMUS\$ 49 al 31 de diciembre de 2013, y un ingreso y costo por MMUS\$ 8 al 31 de diciembre de 2012, los cuales forman parte de los ingresos de actividades ordinarias y del costo de ventas, indicados precedentemente.

Los Ingresos de Actividades Ordinarias ascendieron a MMUS\$ 3.206 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa una disminución de MMUS\$ 226 ó 6,6% respecto al mismo período del año anterior. Luego, si se excluyen los ingresos reconocidos por grado de avance de servicios en curso en 2013 y 2012, hay una disminución de MMUS\$ 169 ó 4,9%.

El Costo de Ventas ascendió a MMUS\$ 3.210 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa una disminución de MMUS\$ 178 o 5,3% respecto al mismo período del año anterior. Luego, si se excluyen los costos reconocidos por grado de avance de servicios en curso en 2013 y 2012, la disminución asciende a MMUS\$ 121 ó 3,6%. Adicionalmente, producto de la fusión de dos de las tres filiales que tiene CSAV en Brasil, como se explica en Nota 14 c.1.2 de los estados financieros de esa compañía, hay un impacto positivo en el costo de venta de MMUS\$ 12 al 31 de diciembre de 2013.

El Gasto de Administración ascendió a MMUS\$ 233 al 31 de diciembre de 2013, lo que representa una disminución de MMUS\$ 18 o 7,1%, respecto al mismo período del año anterior. Lo anterior se explica principalmente por menores gastos en remuneraciones al personal y en comunicación e información, compensado parcialmente por mayores gastos en asesorías administrativas.

En relación al Resultado de Actividades Descontinuadas, tal como CSAV informó previamente, a partir del 31 de diciembre de 2012 no hay resultado por este concepto. Al 31 de diciembre de 2012, el Resultado de Actividades Descontinuadas ascendió a una pérdida de MMUS\$ 126.

b).- Sociedad Matriz SAAM(SM SAAM)

ANALISIS DE RESULTADO OPERACIONAL POR SEGMENTO

Segmento	Operaciones Continuas	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$	Desv.	Var.%
Remolcadores	Ingresos de Actividades Ordinarias	203.795	179.899	23.896	13%
	Costo de Ventas	(149.021)	(129.968)	(19.053)	15%
	Ganancia Bruta	54.774	49.931	4.843	10%
	Gastos de Administración	(23.612)	(21.752)	(1.860)	9%
	Resultado Operacional	31.162	28.179	2.983	11%
	EBITDA	58.075	51.027	7.048	14%
	Margen EBITDA (EBITDA/Ingresos de Act. Ord.)	28%	28%		
Terminales Portuarios	Ingresos de Actividades Ordinarias	107.861	95.398	12.463	13%
	Costo de Ventas	(76.342)	(66.632)	(9.710)	15%
	Ganancia Bruta	31.519	28.766	2.753	10%
	Gastos de Administración	(14.721)	(11.573)	(3.148)	27%
	Resultado Operacional	16.798	17.193	(395)	(2%)
	EBITDA	26.062	23.725	2.337	10%
	Margen EBITDA (EBITDA/Ingresos de Act. Ord.)	24%	25%		
Logística	Ingresos de Actividades Ordinarias	167.286	172.750	(5.464)	(3%)
	Costo de Ventas	(141.838)	(141.512)	(326)	0%
	Ganancia Bruta	25.448	31.238	(5.790)	(19%)
	Gastos de Administración	(23.825)	(24.383)	558	(2%)
	Resultado Operacional	1.623	6.855	(5.232)	(76%)
	EBITDA	10.154	14.404	(4.250)	(30%)
	Margen EBITDA (EBITDA/Ingresos de Act. Ord.)	6%	8%		
Total	Ingresos de Actividades Ordinarias	478.942	448.047	30.895	7%
	Costo de Ventas	(367.201)	(338.112)	(29.089)	9%
	Ganancia Bruta	111.741	109.935	(1.806)	2%
	Gastos de Administración	(62.158)	(57.708)	(4.450)	8%
	Resultado Operacional	49.583	52.227	(2.644)	(5%)
	EBITDA	94.291	89.156	5.135	6%
	Margen EBITDA (EBITDA/Ingresos de Act. Ord.)	20%	20%		

La participación de las operaciones de los segmentos Remolcadores, Terminales Portuarios y Logística en las ventas consolidadas de la SM SAAM, su ganancia bruta, resultado operacional y EBITDA se presentan en el siguiente cuadro, donde se aprecia que el segmento con mayor aporte al EBITDA consolidado de la Compañía es el segmento de Remolcadores con 61%, quedando los segmentos de Terminales Portuarios y Logística con una participación de 28% y 11% respectivamente. A diciembre de 2012 la participación de Remolcadores fue de 57%, quedando los segmentos de Terminales Portuarios y Logística con una participación de 27% y 16% respectivamente.

Operaciones Continuas Diciembre 2013	Remolcadores	Terminales Portuarios	Logística
Ingresos de Actividades Ordinarias	43%	22%	35%
Ganancia Bruta	49%	28%	23%
Resultado Operacional	63%	34%	3%
E B I T D A	61%	28%	11%

Operaciones Continuas Diciembre 2012	Remolcadores	Terminales Portuarios	Logística
Ingresos de Actividades Ordinarias	40%	21%	39%
Ganancia Bruta	46%	26%	28%
Resultado Operacional	54%	33%	13%
E B I T D A	57%	27%	16%

Segmento Remolcadores:

Al 31 de diciembre de 2013, las faenas del segmento Remolcadores en Chile ascendieron a 13.015 (12.638 a diciembre 2012). Esta actividad se desarrolla en la Zona Norte, en los puertos de Arica, Iquique, Antofagasta y Chañaral; Zona Centro, en los puertos de Coquimbo, Quintero, Valparaíso y San Antonio y Zona Sur, en los puertos de Lirquén, Talcahuano, San Vicente, Coronel, Puerto Corral, Puerto Montt, Puerto Chacabuco y Punta Arenas.

A nivel internacional el total de faenas de remolcadores ascendieron, en el período, a 53.278 (51.283 a diciembre 2012), actividad que desarrolla, a través de subsidiarias, en los puertos de Ecuador, México, Uruguay, Brasil, Guatemala, Costa Rica, Colombia y Honduras. En Perú SAAM opera a través de TRAMARSA, empresa coligada, por lo tanto no consolida en SM SAAM.

Segmento Logística:

La actividad operativa generada en Chile durante el período, considerando los principales servicios que componen este segmento, fue la siguiente:

- En el depósito se movilizaron (gate in-out) un total de 465.232 contenedores, produciéndose un aumento de 6% contenedores en comparación con diciembre del año 2012, que se movilizaron 436.321 contenedores, y en maestranza se repararon un total de 87.578 contenedores, 8% menos que a diciembre del 2012, donde se repararon 94.677 contenedores.
- En el terminal frigorífico se almacenaron 639.210 toneladas, 25% menos que a diciembre del 2012, donde se almacenaron 799.695 toneladas.
- En cuanto a los metros cuadrados en bodegas se almacenaron durante el año 2013 697.098 m², 1% menos que diciembre del 2012, donde se almacenaron 700.854 m², baja ocasionada por salida de clientes puntuales que fueron gradualmente reemplazados por nuevos clientes durante el 2013. Finalmente se realizaron 37.065 viajes ruta en el 2013 versus 38.577 en el año 2012, generándose una baja de 4% de viajes.

En referencia a la actividad de logística en las empresas extranjeras, en los depósitos de contenedores se movilizaron un total de 323.028 contenedores (gate in-out) lo cual representa un alza del 35% respecto de los 211.304 contenedores movilizados durante el año 2012 y la actividad de maestranza de contenedores mostró una caída en su actividad, totalizando 25.665 contenedores reparados lo que se compara negativamente con los 30.524 contenedores reparados en mismo período del año anterior, generándose una baja de 16%.

Segmento Terminales Portuarios:

La filial de SM SAAM, Iquique Terminal Internacional S.A., concesionaria del frente N°2 del puerto de Iquique, movilizó durante el año 2013 un total de 2.078.304 toneladas métricas de carga (2.036.804 a diciembre 2012), de lo cual 1.890.268 toneladas corresponden a toneladas movilizadas en contenedor (1.710.034 a diciembre 2012), las que representan 135.004 contenedores (135.409 a diciembre 2012) equivalentes a 239.920 TEUs, 1.333 menos que el año anterior cuando se movilizaron 241.253 TEUs.

En los puertos fuera de Chile, Terminal Portuario de Guayaquil S.A. (TPG) y Florida Terminal Internacional LLC (FIT), transfirieron durante el 2013 3.177.010 toneladas métricas de carga (3.210.336 en 2012), de las cuales 3.165.986 toneladas corresponden a toneladas movilizadas en contenedor (3.200.639 en 2012), que representan 267.945 contenedores (271.347 en 2012) equivalentes a 433.227 TEUs (453.195 en 2012).

A partir del primero de noviembre del 2012, comenzó a operar el primer terminal portuario de SAAM en México, llamado Terminal Marítima Mazatlán (TMAZ). Durante el año 2013 TMAZ movilizó un total de 619.762 toneladas, de las cuales 341.610 corresponden a toneladas movilizadas en contenedor que representan 19.140 contenedores (28.094 TEUs).

NOTA:

En atención a que SAAM participa en una importante cantidad de operaciones a través de participaciones no consolidadas (sociedades coligadas) y considerando la importancia de las mismas especialmente en los segmentos de Terminales Portuarios y Logística, es que se presenta a continuación un resumen de los principales indicadores, considerando tanto las operaciones consolidadas como las coligadas ponderadas con su respectiva participación (a prorrata) en la propiedad de cada sociedad (VP):

Diciembre 2013 - MUS\$				
Consolidado + VP coligadas	Remolcadores	Puertos	Logística	Total
Ingresos de Actividades Ordinarias	235.729	222.082	267.893	725.704
% sobre total	33%	30%	37%	100%
EBITDA	67.737	63.533	33.063	164.333
% sobre total	41%	39%	20%	100%
Margen EBITDA Consolidado + VP	29%	29%	12%	23%

Diciembre 2012 - MUS\$				
Consolidado + VP coligadas	Remolcadores	Puertos	Logística	Total
Ingresos de Actividades Ordinarias	209.726	207.449	276.712	693.887
% sobre total	30%	30%	40%	100%
EBITDA	59.918	55.097	39.305	154.320
% sobre total	39%	36%	25%	100%
Margen EBITDA Consolidado + VP	29%	27%	14%	22%

Como se aprecia, al considerar las sociedades coligadas de SM SAAM, se tiende a aplanar levemente esta distribución, aún cuando el segmento Remolcadores sigue siendo el que más aporta a la generación del EBITDA, con 41% seguido por Terminales Portuarios con 39% y por Logística con 20%, incrementándose el margen EBITDA total de 20% a 23% en 2013 y de 20% a 22% en 2012.

c).- Cia Electrometalúrgica S.A. (Elecmetal) y filiales

Elecmetal S.A. consolida sus resultados con los de Cristalerías de Chile S.A., S.A. Viña Santa Rita, Inversiones Elecmetal Ltda. (ME Global Inc. (USA) y ME Elecmetal (China) Co., Ltd.) y Fundición Talleres Ltda. Los resultados del ejercicio 2013 son una utilidad total de \$46.469 millones, cifra que no es comparable con la utilidad total de \$65.207 millones del año anterior que incluye una ganancia extraordinaria de \$29.540 millones después de impuestos por la venta de Megavisión y sus afiliadas. Si se excluye este efecto extraordinario, la utilidad total de 2013 aumentó en \$10.802 millones o un 30,3% respecto del año anterior.

ELECMETAL (Consolidado)	2013	2012
Estado de Resultados (MM\$)		
Ingresos de explotación	516.017	460.522
Costos de explotación	(380.755)	(344.286)
Ganancia bruta	1135.262	116.236
Costos de distribución	(10.787)	(9.411)
Gasto de administración	(60.883)	(52.817)
Ganancia por actividades operacionales	65.396	55.219
Resultado en asociadas	2.465	2.545
Impuesto a las ganancias	(15.899)	(15.533)
Ganancia procedente de operaciones discontinuadas	0	29.540
Utilidad total después de impuestos	46.469	65.207

De la ganancia total de \$46.469 millones del período, la cantidad de \$37.021 millones son atribuibles a los propietarios de la controladora y \$9.449 millones son atribuibles a participaciones no controladoras (interés minoritario).

Las ventas consolidadas de 2013 alcanzaron a \$516.017 millones, cifra que es 12,1% superior al año 2012 (\$460.522 millones). El aumento se explica por mayores ventas en los negocios metalúrgico (19,7%), vitivinícola (8,4%) y envases de vidrio (0,8%).

La ganancia bruta del período fue de \$1135.262 millones, que representa un aumento de 16,4% en comparación al año 2012, se explica por una mayor ganancia bruta en los negocios metalúrgico, vitivinícola y envases.

La ganancia de actividades operacionales consolidada alcanzó a \$65.396 millones, cifra que es 18,4% superior al ejercicio anterior, de los cuales \$37.686 millones corresponden al negocio metalúrgico (aumento de 11,8%), \$19.314 millones al negocio de envases de vidrio (aumento de 14,2%), \$8.625 millones al negocio vitivinícola (aumento de 39%) y una pérdida de \$229 millones en otros negocios.

La participación en asociadas (filiales no consolidadas) de 2013 reportó una utilidad de \$2.465 millones, que se compara con la utilidad de \$2.545 millones obtenida el ejercicio anterior.

El gasto por impuesto a las ganancias al cierre de 2013 es un cargo de \$15.899 millones (cargo de \$15.533 millones en el año 2012).

En relación a los resultados por áreas de negocios, el análisis es el siguiente:

Negocio Metalúrgico:

Estado de Resultados (MM\$)	2013	2012
Ingresos de explotación	284.855	238.021
Costos de explotación	(226.279)	(187.119)
Ganancia bruta	58.576	50.902
Ganancia por actividades operacionales	37.686	33.712

Los ingresos por ventas en el negocio metalúrgico, que incluye el negocio individual propio de Elecmetal, Fundición Talleres y ME Global (EE.UU.) más la comercialización de productos fabricados por terceros bajo nuestras especificaciones, alcanzaron a \$284.855 millones en 2013, que es 19,7% mayor que el ejercicio 2012. El aumento en ventas se explica por la actividad en la minería mundial donde la compañía está presente en 35 países y la exitosa penetración del negocio de bolas de molienda. La ganancia de actividades operacionales consolidada del negocio de acero fue de \$37.686 millones, que se compara con \$33.712 millones del año 2012, producto del aumento en las ventas y de eficiencias operacionales provenientes de proyectos de ampliación y optimización ya efectuados.

En relación con el desarrollo del negocio metalúrgico, el avance de los proyectos es el siguiente:

- i) ME Long Teng Grinding Media (Changshu) Co. Ltd., la filial en China de Elecmetal con el socio local Long Teng Steel Co. Ltd., durante el último trimestre del año 2013 completó la segunda fase de la planta de 400.000 toneladas de bolas de molienda inaugurada en marzo de 2012. La fase tres está actualmente en pleno desarrollo y ya se concluyó la primera línea de las dos que contempla.
- ii) El Directorio de Elecmetal, aprobó el año 2012 una inversión de US\$45 millones más el capital de trabajo para la construcción de una fundición de aceros especiales en la ciudad de Changzhou, provincia de Jiangsu, China más la inversión necesaria en capital de trabajo para el desarrollo de este nuevo negocio. La planta tendrá una capacidad de 30.000 toneladas de repuestos para equipos de molienda, que se destinará principalmente a la gran minería de la región Asia, África y Oceanía. El segundo semestre de 2013 comenzó la construcción de la planta, la cual, junto a la fabricación de los equipos, avanzan de acuerdo a lo planificado y debiera entrar en operaciones paulatinamente durante el segundo semestre de 2014.
- iii) En relación al Proyecto de Modernización de la planta en Rancagua, se están completando los estudios de ingeniería y avanzando en las obras previas.

Negocio de Envases (Cristalerías de Chile individual):

Estado de Resultados	2013	2012
Ingresos de explotación	109.822	108.948
Costos de explotación	(79.227)	(82.158)
Ganancia bruta	30.595	26.790
Ganancia por actividades operacionales	19.314	16.915

La venta de envases en el año 2013 alcanzó a \$109.822 millones, que es 0,8% superior a las ventas del ejercicio 2012 (\$108.948 millones). La ganancia bruta del negocio de envases fue de \$30.595 millones, que es 14,2% superior al año 2012 (\$26.790 millones), explicado principalmente por los aumentos de productividad en las operaciones y una disminución en los costos energéticos y otros costos de producción.

La ganancia de actividades operacionales fue de \$19.314 millones el año 2013, comparadas con \$16.915 millones en el año anterior.

El resultado total consolidado de Cristalerías de Chile al 31 de diciembre de 2013 fue una utilidad de \$21.126 millones, la que no es comparable con la utilidad del ejercicio 2012 de \$46.247 millones, ya que ésta incluye una ganancia extraordinaria de \$29.973 millones después de impuestos producto de la venta de Megavisión y sus afiliadas efectuada en marzo de 2012.

Negocio Vitivinícola (Viña Santa Rita):

Estado de Resultados (MM\$)	2013	2012
Ingresos de explotación	121.535	112.132
Costos de explotación	(75.277)	(73.487)
Ganancia bruta	46.258	38.645
Ganancia por actividades operacionales	8.625	6.207

Ventas Viña Santa Rita		2013	2012
Exportaciones de vino	M. cajas	2.841	2.665
	MUS\$	104.400	94.241
Ventas mercado nacional	MLts.	64.400	60.762

Viña Santa Rita y sus filiales alcanzaron ingresos por ventas en el año 2013 por \$121.535 millones, lo que representa un aumento de 8,4% respecto del año 2012, y comprenden venta de vinos en el mercado nacional y de exportaciones, venta de licores y otras.

En relación a las exportaciones consolidadas, Viña Santa Rita y sus filiales exportaron en el período un total de 2.841.000 cajas, cifra que es 6,6% superior al año 2012. El precio promedio FOB por caja fue de 36,8 US\$/Caja y las ventas valoradas de exportaciones alcanzaron un monto de US\$104,4 millones, que son 3,9% y 10,8% superiores, respectivamente, al ejercicio 2012. Los principales mercados de exportación para Viña Santa Rita y sus filiales son Estados Unidos, Irlanda, Escandinavia, Canadá, Reino Unido, Holanda, Japón, China, Brasil y Colombia.

En el mercado nacional, el volumen de ventas del año 2013 alcanzó a 64,4 millones de litros, lo que representa un aumento de 6% respecto del año anterior. A su vez, el precio de venta promedio disminuyó en 0,8% respecto del período anterior. Las ventas valoradas del mercado nacional alcanzaron a \$57.670 millones, lo que representa un aumento de 5,2% respecto del ejercicio anterior.

La Ganancia Bruta fue de \$46.258 millones, que es 19,7% superior a la del año anterior. La ganancia de actividades operacionales fue de \$8.625 millones, que es 39% superior a la ganancia de \$6.207 millones el ejercicio 2012. Los costos de distribución aumentan un 9% debido a los mayores embarques al exterior y mayores ventas en el mercado nacional y los Gastos de Administración y Venta totales aumentaron en un 16,0% explicado principalmente por el crecimiento de las ventas totales y adicionalmente producto de una mayor inversión en marketing tanto en el mercado nacional como en el extranjero, por apertura y expansión de oficinas comerciales en el exterior y producto de mayores gastos en remuneraciones e indemnizaciones por concepto de racionalización de gastos centrales.

El resultado total consolidado de Viña Santa Rita al 31 de diciembre del 2013 fue una utilidad neta de \$6.105 millones (\$3.115 millones en el año 2012).

Los principales indicadores a diciembre de 2013 han tenido el siguiente comportamiento:

INDICES DE LIQUIDEZ

- Liquidez Corriente: Este índice de 3,64 se explica por el reconocimiento en pasivos de la disminución de capital en la subsidiaria Marinsa.
- Razón Ácida: Este índice de 2,44 se explica por la misma razón anterior.

INDICES DE ENDEUDAMIENTO

- Endeudamiento: Este índice de 0,12 Se explica porque la deuda total es mínima en relación al patrimonio de la compañía.
- Endeudamiento de Corto Plazo: El índice de endeudamiento de corto plazo alcanza un 0,26 respecto de la deuda total.
- Endeudamiento de Largo Plazo: Este índice alcanzó a un 0,74 respecto de la deuda total. Debido a la obtención de crédito durante el período.

Cobertura de Gastos Financieros: No aplica

INDICES DE RENTABILIDAD

- Rentabilidad del Patrimonio: Este índice alcanza a 4% debido a la utilidad generada en el ejercicio 2013.
- Rentabilidad del Activo: Este índice alcanza 2% debido a la utilidad generada en el ejercicio del 2013.
- Rendimiento Activos Operacionales: Este índice alcanza a -0,5% debido a que el resultado operacional es negativo en el ejercicio 2013.
- Retorno de Dividendos (cifras en US\$, centavos): No se han pagado dividendos en últimos 12 meses.
- Resultado por Acción (cifras en US\$, centavos): Este índice alcanzó 0,05 debido a la utilidad generada en el ejercicio 2013.
- Valor Bursátil de la Acción (cifras en \$): El valor de la acción disminuyó en \$ 100 en relación a diciembre del 2012 quedando al 31 de diciembre de 2013 en \$ 500

3. - ANÁLISIS DE LOS FLUJOS DE FONDOS.

Durante el ejercicio 2013 el saldo del efectivo y efectivo equivalente alcanzó un saldo de MUS\$ 9.924

En relación a lo anterior, es importante hacer notar que el flujo neto positivo originado por las actividades de la operación por MUS\$ 4.700 se explica principalmente por, dividendos recibidos de MUS\$ 9.484, compensado por pagos a proveedores de MUS\$ 1.069 e intereses pagados por MUS\$ 627 y Otras Salidas de efectivo por MUS\$ 3.617, relacionado con la liquidación de impuestos cursada por el SII a la subsidiaria Marinsa.

Las actividades de financiamiento tuvieron un flujo neto positivo de MUS\$ 13.341, lo que se explica principalmente por la obtención de crédito de largo plazo por MUS\$ 23.551 compensado con el prepago del mismo por MUS\$ 21.988 en la subsidiaria Marinsa, y la obtención de crédito en Navarino por MUS\$ 12.050.

Las actividades de inversión presentan un flujo neto negativo de MUS\$ 10.777. Lo anterior se explica por la venta de acciones de SM SAAM por MUS\$ 47.982 compensado con la compra de acciones de Elecmetal por MUS\$ 26.324 y suscripción de acciones en CSAV por MUS\$ 20.361 por parte de la subsidiaria Marinsa y compra de acciones de Marinsa por MUS\$ 11.151 y compra de Acciones de Elecmetal por MUS\$ 831 en Navarino.

4.- ANÁLISIS DE LOS RIESGOS DE MERCADO.

El riesgo de mercado de Navarino, al ser esta una Sociedad de Inversiones, viene dado por los riesgos propios del mercado de las empresas en las que esta Sociedad posee acciones. A la fecha, la inversión en CSAV S.A., representa el 43,02% de sus activos, la inversión en la Cía. Electrometalúrgica S.A. y sus filiales, el 28,16% y la inversión en SM SAAM el 22,05% de ellos (todas sociedades anónimas abiertas inscritas y sujetas a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros).

Indices Financieros Balance Navarino

			Dic-13	Dic-12
Liquidez Corriente	=	$\frac{\text{Activos Circulantes}}{\text{Pasivos Circulantes}}$	3,64	60,62
Razón Acida	=	$\frac{\text{Recursos Disponibles}}{\text{Pasivos Circulantes}}$	2,44	22,93
Endeudamiento	=	$\frac{\text{Total Pasivos Exigible}}{\text{Patrimonio}}$	0,12	0,00
	=	$\frac{\text{Deuda Corto Plazo}}{\text{Deuda Total}}$	0,26	0,39
	=	$\frac{\text{Deuda Largo Plazo}}{\text{Deuda Total}}$	0,74	0,61
Cobertura Gastos Financieros	=	$\frac{\text{Resultado antes de Impuestos e Intereses}}{\text{Gastos Financieros}}$	8,62	-717,87
Rentabilidad Patrimonio	=	$\frac{\text{Resultado del Ejercicio}}{\text{Patrimonio Promedio}}$	4%	-8%
Rentabilidad del Activo	=	$\frac{\text{Resultado del Ejercicio}}{\text{Activos Promedio}}$	2%	-4%
Rendimiento Activos Operacionales	=	$\frac{\text{Resultados Operacional del Ejercicio}}{\text{Activos Operacionales Promedio (1)}}$	-0,5%	-0,3%
Retorno de Dividendos (Cifras en centavos de dólares)	=	$\frac{\text{Dividendos Pagados en los últimos 12 meses}}{\text{Precio de Mercado de la Acción}}$	0,00	0,00
Resultados por Acción (Cifras en centavos de dólares)	=	$\frac{\text{Resultado del Ejercicio}}{\text{Número de Acciones}}$	0,04	-0,08
Valor Bursatil de la acción (Cifras en pesos)	=		500,00	600,00

(1) Se consideran Activos Operacionales; Total de Activos menos Impuesto Diferidos e Intangibles

Total de Activos (Cifras en miles de USD)	dic-13	dic-12
Circulantes	14.803	8.305
Fijos	0	0
Otros Activos	2213.386	42.362
Total Activos	228.189	250.667
Aumento / Disminución por:		
Activos Fijos:		
Compras	0	0
Ventas	0	0
Inversiones en Asociadas:		
Inversiones	-10.777	109.092
Resultados Netos	-2.034	-22.069
TEUS movilizados (Cifras en miles)	0	0
Estado de Resultado (Cifras en miles de USD)		
Ingresos de Explotación:		
Inversiones y otros	304	472
Costos de Explotación:		
Inversiones y otros	-1.067	-854
Costos de:		
Administración	-352	-242
Financiero	-933	-31
Resultados:		
Operacional	-1.115	-710
No Operacional	8.224	-21.575
RAIIDA e IE (2)	8.030	-22.341
Impuesto a la Renta	377	479
Pérdida / Utilidad atribuible a los accionistas	5.076	-11.209

(2) Resultado antes de impto, intereses, depreciación, amortizaciones, e items extraordinarios.

Anexo A
Hechos Relevantes

NAVARINO S.A.



HECHOS RELEVANTES

Navarino S.A. no ha informado hechos relevantes en período 1° de enero al 31 de diciembre de 2013.

La subsidiaria Marítima de Inversiones S.A ha informado los siguientes hechos relevantes o esenciales en período 1° de enero al 31 de diciembre de 2013:

1. HECHO ESENCIAL COMUNICADO CON FECHA 10 DE ABRIL DE 2013; COMUNICA TRANSACCIÓN EN BOLSA:

“En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 9 y el inciso 2° del artículo 10 de la Ley 18.045, sobre Mercado de Valores y en la Norma de Carácter General N° 30 de esa Superintendencia, vengo en informar como hecho esencial que en el día de hoy Marítima de Inversiones S.A. compró en remate en Bolsa la cantidad de 969.834 acciones de Compañía Electro Metalúrgica S.A. a un valor de \$12.500 por acción a través de Consorcio Corredores de Bolsa.”

2. HECHO ESENCIAL COMUNICADO CON FECHA 30 DE ABRIL DE 2013:

a) Principales acuerdos de la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 30 de abril de 2013

“A continuación, resumimos a Uds. los principales acuerdos adoptados:

- a) Se aprobó la Memoria, Balance y demás Estados Financieros e informe de los auditores externos correspondientes al Ejercicio 2012 y se aprobó la imputación de absorción de pérdida de dicho ejercicio.
- b) Se procedió a elegir los miembros del Directorio de la sociedad por un nuevo período estatutario de tres años. Fueron elegidos los señores Juan Antonio Álvarez Avendaño, Christoph Schiess Schmitz, Arturo Claro Fernández, Cirilo Elton González, Juan Agustín Figueroa Yávar, Luis Grez Jordán y Pedro Pellegrini Ripamonti. El señor Pellegrini Ripamonti fue elegido como Director Independiente.
- c) Se fijaron las remuneraciones del Presidente y Directores por el Ejercicio 2013.
- d) Se fijaron las remuneraciones del Comité de Directores para el Ejercicio 2013 y se determinó el presupuesto de gastos de dicho Comité, sobre el cual se dará cuenta en la próxima Junta Ordinaria de Accionistas. En lo que se refiere a la designación de auditores externos para el ejercicio 2013, la Junta designó como empresa de auditoría externa a los señores KPMG Auditores Consultores.
- f) Se designaron los periódicos el “Diario Financiero” de Santiago y “El Mercurio” de Valparaíso para publicar los avisos de citación a Junta de Accionistas.

Una copia del acta de la Junta Ordinaria de Accionistas será enviada a Uds. dentro del plazo estipulado para tal efecto.”

b) Designación de Presidente y Vicepresidente del Directorio y de Miembros del Comité de Directores

“En sesión de Directorio celebrada a continuación de la Junta General Ordinaria de Accionistas mencionada en el punto anterior, fueron designados como Presidente y Vicepresidente del Directorio los señores Juan Agustín Figueroa Yávar y Juan Antonio Álvarez Avendaño, respectivamente.

Asimismo, en dicha reunión el Director Independiente Sr. Pedro Pellegrini Ripamonti procedió a designar a los Directores Sres. Arturo Claro Fernández, y Luis Grez Jordán, para integrar junto a él, el Comité de Directores de la sociedad.”

c) Designación de Presidente y Vicepresidente del Comité de Directores

“En sesión del Comité de Directores celebrada a continuación de la reunión del Directorio mencionada en el punto anterior, se designó Presidente de dicho Comité al Sr. Pedro Pellegrini Ripamonti y Vicepresidente al Sr. Arturo Claro Fernández.”

3. HECHO ESENCIAL COMUNICADO EL 10 DE MAYO DE 2013; ACUERDO ADOPTADO POR LA JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS:

“En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el día de hoy se acordó modificar los porcentajes o límites previstos para la situación contemplada en la letra a) del número 1 de la citada Circular 601, como sigue:

- a) se aumentó desde el 10% al 20% el porcentaje del total de los activos de la Compañía que debe representar la inversión que ésta efectúe a futuro en acciones, derechos u otro tipo de activos, para que se gatille la obligación de citar e informar esa inversión en Junta; y
- b) se disminuyó desde el 20% al 10% el porcentaje del total de los activos de la Compañía que debe representar la inversión que ésta ya tenga en las acciones, derechos o activos en cuestión, para que se exima de la obligación de citar e informar en Junta, conforme a la Circular 601.

De esta forma, para la Compañía sólo será necesario citar e informar en Junta en lo que respecta a la causal de la letra a) del número 1 de la citada Circular 601, sólo cuando se trate de “Inversiones directas o a través de filiales en acciones, derechos en sociedades y otro tipo de activos que correspondan a un porcentaje superior al 20% del total de sus activos consolidados, excepto cuando la inversión o el uso de los recursos se relacione con actividades en que la sociedad tenga invertido directamente o a través de filiales un porcentaje superior al 10% de su activos consolidados.”

4. HECHO ESENCIAL COMUNICADO EL 6 DE SEPTIEMBRE DE 2013; VENTA DE PAQUETE ACCIONARIO EN SOCIEDAD MATRIZ SAAM S.A.

“Con esta fecha, la Sociedad vendió mediante remate en bolsa, 486.839.599 acciones en la sociedad anónima abierta Sociedad Matriz SAAM S.A. (SM-SAAM), representativas del 5% del total del capital accionario de esta última. El precio de la transacción ascendió a \$ 24.341.979.950, equivalente a US\$47.779.963,00, según el tipo de cambio “observado” publicado por el Banco Central de Chile con esta misma fecha en el Diario Oficial.

Con esta venta, la Sociedad baja su participación accionaria en SM-SAAM desde 1.202.856.437 acciones, representativas del 12,35% del total del capital accionario, a 716.016.838 acciones, representativas del 7,35% del total del capital accionario.

Se estima que la Sociedad reconocerá en sus estados financieros una utilidad aproximada, después de impuestos, de US\$14,6 millones.”

5. HECHO ESENCIAL COMUNICADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2013; ACUERDO ADOPTADO POR LA JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

“En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el día de hoy se acordó modificar los porcentajes o límites previstos para las situaciones contempladas en las letras b), c) y e) del número 1 de la citada Circular 601, como sigue:

- i) En la letra b), aumentar desde el 5% al 20% el porcentaje del total de los activos de la Compañía que signifique acumular en conjunto la inversión que ésta efectúe a futuro en títulos de deuda emitidos por bancos e instituciones financieras relacionadas a la Compañía, para que se gatille la obligación de citar e informar esa inversión en Junta.

De esta forma, para la Compañía sólo será necesario citar e informar en Junta en lo que respecta a la causal de la letra b) del número 1 de la citada Circular 601, sólo cuando se trate de “Inversiones directas o a través de filiales en títulos de deuda emitidos por bancos e instituciones financieras relacionadas a la sociedad, que signifiquen acumular en conjunto un porcentaje superior al 20% del total de sus activos consolidados”.

- ii) En la letra c), aumentar desde el 2,5% al 20% el porcentaje del total de los activos de la Compañía que signifique acumular en conjunto la inversión que ésta efectúe a futuro en títulos de deuda inscritos en el Registro de Valores que lleva la Superintendencia, emitidos por sociedades relacionadas, para que se gatille la obligación de citar e informar esa inversión en Junta.

De esta forma, para la Compañía sólo será necesario citar e informar en Junta en lo que respecta a la causal de la letra c) del número 1 de la citada Circular 601, sólo cuando se trate de “Inversiones directas o a través de filiales en títulos de deuda inscritos en el Registro de Valores que lleva esta Superintendencia, emitidos por sociedades relacionadas, que signifiquen acumular en conjunto un porcentaje superior al 20% del total de sus activos consolidados”.

- iii) Por último, en la letra e), aumentar desde el 10% al 30% el porcentaje del total de los activos de la Compañía que debe representar la enajenación que ésta efectúe a futuro en acciones, derechos u otro tipo de activos, para que se gatille la obligación de citar e informar esa enajenación en Junta.

De esta forma, para la Compañía sólo será necesario citar e informar en Junta en lo que respecta a la causal de la letra e) del número 1 de la citada Circular 601, sólo cuando se trate de “Enajenaciones directas o a través de filiales, de acciones, derechos en sociedades u otros activos que correspondan a un porcentaje superior al 30% de sus activos consolidados. Se excluyen de esta obligación las enajenaciones efectuadas a filiales de la sociedad”.

6. HECHO ESENCIAL COMUNICADO EL 7 DE OCTUBRE DE 2013; PROPOSICIÓN DEL DIRECTORIO DE DISMINUCIÓN DE CAPITAL

“De acuerdo con lo dispuesto por la Circular N°660, de fecha 22 de octubre de 1986, de vuestra Superintendencia, y debidamente facultado, cumpla con informar a esta Superintendencia, con carácter de hecho esencial, que en Sesión celebrada con fecha 7 de octubre de 2013, el Directorio acordó convocar a Junta Extraordinaria de Accionistas de Marítima de Inversiones S.A. para el día 28 de octubre de 2013 a las 17:00 horas, en el Club El Golf 50, ubicado en Av. El Golf 50, comuna de Las Condes, Santiago, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- (i) Disminución del capital de la Compañía en la cantidad en dólares de los Estados Unidos de América equivalente de \$4.600.000.000 o bien en el monto que acuerde la Junta, y su devolución a los señores accionistas, sin alterar el número de acciones en que se divide el capital;

- (ii) Adoptar las reformas de estatutos sociales que fueran necesarias o convenientes para la materialización de las decisiones que resuelva la Junta;
- (iii) Facultar ampliamente al Directorio y/o al Gerente General de la Compañía para que resuelvan e implementen todos los aspectos, modalidades y detalles que puedan presentarse en relación con los acuerdos y reformas de estatutos que se adopten en la Junta;
- (iv) Adoptar todos los demás acuerdos que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones y reformas de estatutos que resuelva la Junta; y
- (v) Cuenta de las operaciones relacionadas.”

7. HECHO ESENCIAL COMUNICADO EL 28 DE OCTUBRE DE 2013; ACUERDO DE JUNTA DE ACCIONISTAS DE DISMINUCIÓN Y REPARTO DE CAPITAL

“De acuerdo con lo dispuesto por la Circular N°660, de fecha 22 de octubre de 1986, de vuestra Superintendencia, y debidamente facultado, cumpla con informar a esta Superintendencia, con carácter de hecho esencial, que en Junta Extraordinaria de Accionistas de Marítima de Inversiones S.A. celebrada con esta fecha, se acordó la disminución del capital social en 9.103.142,56 dólares de los Estados Unidos de América, esto es, desde 396.496.259,35 dólares de los Estados Unidos de América, dividido en 2.839.055.116 acciones, de una misma y única serie, sin valor nominal, a 387.393.116,79 dólares de los Estados Unidos de América, dividido en igual número y tipo de acciones, esto es, 2.839.055.116 acciones, de una misma y única serie, sin valor nominal.

La disminución de capital acordada se llevará a efecto mediante el reparto a los señores accionistas de dicha suma en su equivalente en pesos, moneda de curso legal, según el tipo de cambio observado publicado con fecha de hoy en el Diario Oficial de 505,32 pesos por dólar, a prorrata de su respectiva participación en el capital social, de acuerdo al número de acciones que posean inscritas en el Registro de Accionistas a la medianoche del quinto día hábil anterior a la fecha del reparto.

De esta forma, los señores accionistas tendrán derecho a recibir, a título de devolución de capital, la cantidad de 1,62025738 pesos, moneda de curso legal, por acción, que --previa obtención de las aprobaciones pertinentes y del cumplimiento de los demás trámites previstos en la normativa legal y reglamentaria aplicable-- será pagadera en la fecha que acuerde el Directorio, al que le quedaron conferidas al efecto amplias facultades.”

**ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS
DE SUBSIDIARIAS Y ASOCIADAS**

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

NAVARINO S.A.

C O N T E N I D O

Anexo B Marítima de Inversiones S.A.	80
Anexo C Compañía Electro Metalúrgica S.A.	83
Anexo D Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	88
Anexo E Sociedad Matriz SAMM S.A.	93



Anexo B

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS DE SOCIEDAD ASOCIADA

De acuerdo a las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Norma de Carácter General N° 30, detallamos a continuación un resumen de los Estados Financieros Consolidados de las Sociedades Coligadas. Dichos Estados Financieros en forma completa, pueden ser consultados en Navarino S.A., en la Superintendencia de Valores y Seguros y en Bolsas de Valores. Los mencionados Estados Financieros, fueron revisados por Auditores Externos.

Estado de Situación Financiera	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Activos		
Activos Corrientes		
Efectivo y Equivalentes al efectivo	9.345	2.979
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	4.204	3.188
Otros Activos Corrientes	199	1.754
Total Activos Corrientes	13.748	7.921
Activos No Corrientes		
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	202.722	231.535
Otros Activos no Corrientes	299	445
Total Activos No Corrientes	203.021	231.980
Total Activos	216.769	239.901
Pasivos y Patrimonio		
Pasivos Corrientes		
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	9.205	77
Total Pasivos Corrientes	9.205	77
Pasivos No Corrientes		
Otros pasivos no corrientes	-	-
Total Pasivos No Corrientes	-	-
Total Pasivos	9.205	77
Patrimonio		
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	207.564	239.824
Participaciones no controladoras	-	-
Total Patrimonio	207.564	239.824
Total Pasivos y Patrimonio	216.769	239.901

Anexo B

Estados de Resultados	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	304	472
Costos de Ventas	-1.067	-854
Margen bruto	-763	-382
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos	5.670	-23.975
Resultado por impuesto a las ganancias	265	445
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas	5.935	-23.530
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	-	-
Ganancia (Pérdida)	5.935	-23.530

Flujo de Efectivo	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Flujo de efectivo procedente de actividades de operación	4.109	11.485
Flujo de efectivo procedente de actividades de inversión	1.205	-7.059
Flujo de efectivo procedente de actividades de financiación	1.518	-2.536
Efectos de la variación de la tasa de cambio	-466	199
Incremento (disminución) neto efectivo y equivalente al efectivo	6.366	2.089
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	2.979	890
Efectivos y equivalentes al efectivo al final del período	9.345	2.979

SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas se detalla en el siguiente cuadro:

	Al 31 de diciembre de 2013		Al 31 de diciembre de 2012	
	Corrientes MUS\$	No Corrientes MUS\$	Corrientes MUS\$	No Corrientes MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4.204	-	3.188	-
Totales	4.204	-	3.188	-

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado, en cuanto a precio y condiciones de pago.

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
76.196.718-5	SM SAAM	Dividendos	Asociada	USD	1.622	2.206
90.320.000-6	Cía Electrometalúrgica S.A.	Dividendos	Asociada	\$	2.582	982
TOTALES					4.204	3.188

No existen cuentas por pagar a empresas relacionadas corrientes

Anexo B

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	31.12.2013	31.12.2012
Compañía Electrometalúrgica	90320000-6	Asociada	Dividendos Percibidos	4.860	9.234
Servicios y Consultorias Hendaya S.A	83032100-4	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios	(61)	(61)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Servicios	(21)	(92)
SM Saam S.A.	76196718-5	Asociada	Dividendos Recibidos	3.641	-
Ediciones Financieras S.A.	96539380-3	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios	(9)	(4)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Dividendos/Intereses	-	1.115
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Aporte Capital	-	(100.000)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Recaudación de Préstamo	-	100.000

Remuneración personal clave.

La remuneración del personal clave de Marinsa ascendió a MUS\$ 133 en 2013 y MUS\$ 133 en 2012.

Remuneración del Directorio

Remuneración del Directorio por asistencia a reuniones de directorio y de comité de directores:

Año 2013

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 5.7, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 5,2, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 4.7, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 6.0, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 11.4, Sr Juan Antonio Alvarez A. MUS\$ 6.8, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 7.9, Sr Luis Grez J MUS\$ 7.1, Sr Pedro Pellegrini R MUS\$ 9.8.

Año 2012

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 8, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 3, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 9, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 3, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 6, Sr Juan Antonio Alvarez A. MUS\$ 5, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 17.

Anexo C

COMPAÑÍA ELECTRO METALÚRGICA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS DE SOCIEDAD ASOCIADA

De acuerdo a las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Norma de Carácter General N° 30, detallamos a continuación un resumen de los Estados Financieros Consolidados de las Sociedades Coligadas. Dichos Estados Financieros en forma completa, pueden ser consultados en Marítima de Inversiones S.A., en la Superintendencia de Valores y Seguros y en Bolsas de Valores. Los mencionados Estados Financieros, fueron revisados por Auditores Externos.

Estado de Situación Financiera	31/12/2013 M\$	31/12/2012 M\$
Activos		
Activos Corrientes		
Efectivo y Equivalentes al efectivo	63.472.894	46.320.018
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	139.328.515	108.579.755
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	4.141.126	17.240.433
Otros Activos Corrientes	192.952.210	182.742.524
Total Activos Corrientes	399.894.745	354.882.730
Activos No Corrientes		
Inversiones contabilizadas utilizando el metodo de la participación	47.111.153	44.218.686
Propiedades Plantas y Equipos	240.678.153	233.517.796
Activos por impuestos diferidos	6.201.211	5.484.668
Otros Activos no Corrientes	49.906.119	58.293.902
Total Activos No Corrientes	343.896.636	341.515.052
Total Activos	743.791.381	696.397.782
Pasivos y Patrimonio		
Pasivos Corrientes		
Otros pasivos financieros, corrientes	30.401.923	9.588.931
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	76.451.433	58.942.126
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	3.277.328	1.611.566
Otros pasivos corrientes	22.586.129	34.952.837
Total Pasivos Corrientes	132.716.813	105.095.460
Pasivos No Corrientes		
Otros pasivos financieros, no corrientes	182.529.841	166.981.948
Otros pasivos no corrientes	35.321.760	33.431.287
Total Pasivos No Corrientes	217.851.601	200.413.235
Total Pasivos	350.568.414	305.508.695
Patrimonio		
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	267.454.646	256.704.715
Participaciones no controladoras	125.768.321	134.184.372
Total Patrimonio	393.222.967	390.889.087
Total Pasivos y Patrimonio	743.791.381	696.397.782

Anexo C

Estados de Resultados	31/12/2013 M\$	31/12/2012 M\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	516.016.883	460.522.388
Costos de Ventas	-380.754.673	-344.286.435
Margen bruto	135.262.210	116.235.953
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos	62.368.705	51.198.954
Resultado por impuesto a las ganancias	-15.899.410	-15.532.602
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas	46.469.295	35.666.352
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	-	29.540.245
Ganancia (Pérdida)	46.469.295	65.206.597

Flujo de Efectivo	31/12/2013 M\$	31/12/2012 M\$
Flujo de efectivo procedente de actividades de operación	51.539.726	46.286.249
Flujo de efectivo procedente de actividades de inversión	-15.836.466	62.855.669
Flujo de efectivo procedente de actividades de financiación	-21.190.849	-112.925.015
Efectos de la variación de la tasa de cambio	2.640.465	-167.166
Incremento (disminución) neto efectivo y equivalente al efectivo	17.152.876	-3.950.263
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	46.320.018	50.270.281
Efectivos y equivalentes al efectivo al final del período	63.472.894	46.320.018

SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Los saldos de cuentas por cobrar, cuentas por pagar y transacciones con empresas relacionadas no consolidadas al 31 de Diciembre de 2013 y 2012 se exponen a continuación.

Las transacciones comerciales que se realizan con estas sociedades se efectúan a los precios corrientes en plaza, en un plazo promedio de 60 días y no devengan intereses, en condiciones de mercado.

Anexo C

Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corriente

RUT	SOCIEDAD	Pais Origen	Naturaleza Relación	Moneda	CORRIENTE		NO CORRIENTE	
					31-12-2013	31-12-2012	31-12-2013	31-12-2012
99016000-7	CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	331	331		
93281000-K	COCA COLA EMBONOR S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		629.975		
99586280-8	COMPAÑÍA PISQUERA DE CHILE S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		385.267		
96972720-K	EMBNOR EMPAQUES S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		13.125.000		
96517310-2	EMBOTELLADORA IQUIQUE S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		51.760		
90073000-4	INSTITUTO SANITAS S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		4.404		
99573760-4	OLIVOS DEL SUR S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	328.729	68.488		
0-E	RAYEN CURA S.A.I.C.	ARGENTINA	COLIGADA INDIRECTA	USD	22.200	17.343		
87001500-3	QUIMETAL INDUSTRIAL S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	445	85		
92048000-4	SUD AMERICANA AGENCIAS MARITIMAS S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	35.505	6.796		
89150900-6	VIÑA LOS VASCOS S.A.	CHILE	COLIGADA INDIRECTA	PESOS	275.459	324.889		
76093016-4	ELEC-METALTECH JV LTDA.	CHILE	FILIAL DIRECTA	PESOS	329.224	329.224		
76902190-6	ESCO-ELECMETAL FUNDICION LTDA.	CHILE	FILIAL DIRECTA	USD	1.675.640	1.490.714		
76902190-6	ESCO-ELECMETAL FUNDICION LTDA.	CHILE	FILIAL DIRECTA	PESOS	1.453.049	766.813		
65625180-8	FUNDACION CLARO VIAL	CHILE		PESOS	20.544	19.845		
96566900-0	NAVARINO S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		19.499		
Totales					4.141.126	17.240.433	0	0

Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corriente

RUT	SOCIEDAD	Pais Origen	Naturaleza Relación	Moneda	CORRIENTE		NO CORRIENTE	
					31-12-2013	31-12-2012	31-12-2013	31-12-2012
0-E	RAYEN CURA S.A.I.C	ARGENTINA	COLIGADA INDIRECTA	USD	76.350	68.879		
76028758-K	NORGISTICS CHILE S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	89.963	31.748		
76093016-4	ELECMETALTECH JV	CHILE	FILIAL DIRECTA	PESOS	134.825	139.574		
96517310-2	EMBOTELLADORA IQUIQUE S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		4.134		
76902190-6	ESCO-ELECMETAL FUNDICION LTDA.	CHILE	FILIAL DIRECTA	PESOS	404.763	52.728		
79753810-8	CLARO Y CIA.	CHILE		PESOS	5.168	8.419		
87001500-3	QUIMETAL INDUSTRIAL S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	18.783	24		
89150900-6	VIÑA LOS VASCOS S.A.	CHILE	COLIGADA INDIRECTA	PESOS	12.534	19.845		
92048000-4	SUD AMERICANA AGENCIAS MARITIMAS S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	227.495	224.296		
93281000-K	COCA COLA EMBONOR S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		55.854		
94660000-8	MARITIMA DE INVERSIONES S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	1.354.474	471.545		
96566900-0	NAVARINO S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	249.792	106.254		
96640360-8	QUEMCHI S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	495.319	215.862		
99016000-7	CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	190.644	58.833		
99573760-4	OLIVOS DEL SUR S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS	17.218	2.021		
99586280-8	COMPAÑÍA PISQUERA DE CHILE S.A.	CHILE	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	PESOS		151.550		
Totales					3.277.328	1.611.566	0	0

Anexo C

TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS:

Los efectos en el estado de resultados de las transacciones entre entidades relacionadas que no se consolidan, se presentan a continuación:

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	País de Origen	Moneda	Descripción de la transacción	31-12-13		31-12-12	
						Monto	Efecto en resultados (cargo) / abono	Monto	Efecto en resultados (cargo) / abono
ARTURO CLARO FERNANDEZ	4108676-9	DIRECTOR	CHILE	PESOS	HONORARIOS POR SERVICIOS	0	0	21.477	(21.477)
ASESORIAS MGC Y MIC LTDA.	76040168-4		CHILE	PESOS	ASESORIA LEGAL	0	0	23.767	23.767
CÍA. SUDAMERICANA DE VAPORES S.A.	90160000-7	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	ARRIENDO OFICINAS - ESTACIONAMIENTOS	0	0	10.210	10.210
					SERVICIOS DE FLETES	347.483	(347.483)	454.052	(454.052)
					VENTA DE PRODUCTOS	0	0	331	59
					VENTA DE PUBLICIDAD Y SUSCRIPCION	3.280	3.280	15.000	15.000
CLARO Y CÍA.	79753810-8		CHILE	PESOS	ASESORIA LEGAL	282.541	(282.541)	152.071	(152.071)
COCA COLA EMBONOR S.A.	93281000-K	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	COMPRA MATERIAS PRIMAS	0	0	2.487	0
					SERVICIOS DE FLETES	0	0	162	162
					VENTA DE EMBALAJES	0	0	29.535	0
					VENTA DE ENVASES	0	0	1.497.401	176.745
COMPAÑÍA PISQUERA DE CHILE S.A.	99586280-8	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	COMPRA EMBALAJES	0	0	294.964	0
					VENTA DE ENVASES	0	0	3.645.214	430.261
					VENTA EMBALAJES	0	0	307.770	0
CURSO DE CAPAC. Y CONF. ED. FINANCIERAS S.A.	77619310-0	COLIGADA	CHILE	PESOS	SERVICIOS RECIBIDOS	480	(480)	0	0
EMONOR EMPAQUES S.A.	96972720-K	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	RECAUDACION - VENTA DE INVERSION	13.125.000	0	0	0
ESCO ELECMETAL FUNDICION LTDA.	76902190-6	RELACIONADA CON LA MATRIZ	CHILE	PESOS	APORTE DE CAPITAL	0	0	1.708.715	0
					COMPRA DE PRODUCTOS	6.628.290	(6.628.290)	2.462.076	(2.462.076)
					INTERESES PRESTAMO	(34.582)	34.582	248.711	248.711
					PRESTAMOS POR COBRAR	0	0	2.711.765	2.711.765
					VENTA DE PRODUCTOS	(540.062)	540.062	646.484	646.484
					PAGO DE PRESTAMO	0	0	1.691.482	1.691.482
INSTITUTO SANITAS S.A.	90073000-4	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	VENTA DE ENVASES	0	0	52.620	6.211
INVERCAP S.A.	96708470-0	ACCIONISTA	CHILE	PESOS	DISMINUCIÓN PATRIMONIAL	0	0	379.179	0
					DIVIDENDOS PAGADOS	0	0	707.801	0
					COMPRA ACCIONES A CIECSA	125.474	0	0	0
INVERSIONES Y ASESORIAS BALTAZAR SANCHEZ LTDA.	78009000-6	DIRECTOR	CHILE	PESOS	ASESORÍAS A CIECSA	0	0	151.200	(151.200)
MARITIMA DE INVERSIONES S.A.	94660000-8	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	DIVIDENDOS PAGADOS	2.743.858	0	3.849.759	0
NAVARINO S.A.	96566900-0	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	DIVIDENDOS PAGADOS	424.992	0	1.032.642	0
					PAGOS POR SU CUENTA	0	0	86.691	86.691
					VENTA DE PUBLICIDAD Y SUSCRIPCION	111.339	(111.339)	106.190	106.190
NORGISTICS CHILE S.A.	76028758-0	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	SERVICIOS DE FLETES	363.267	(363.267)	164.757	(164.757)
OLIVOS DEL SUR S.A.	99573760-4	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	COMPRA EMBALAJES	35.630	0	0	0
					OTRAS VENTAS	10.320	10.320	0	0
					VENTA DE EMBALAJES	41.211	0	14.166	0
					VENTA DE ENVASES	671.930	96.943	261.396	30.854
QUEMCHI S.A.	96640360-8	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	DIVIDENDOS PAGADOS	853.255	0	2.256.570	0
QUIMETAL INDUSTRIAL S.A.	87001500-3	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	COMPRA MATERIAS PRIMAS	40.010	40.010	5.223	0
					OTRAS VENTAS	596	596	104	33
					VENTA MATERIAS PRIMAS	19.604	0	0	0
RAYÉN CURÁ S.A.I.C.	0-E	COLIGADA INDIRECTA	ARGENTINA	USD	COMPRA DE ENVASES	1.104.018	0	963.106	0
					VENTA DE ENVASES	29.507	4.257	90.281	10.656
SOC. AGRICOLA VIÑEDOS CULLIPEUMO LTDA.	77489120-K	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	COMPRA MATERIAS PRIMAS	171.026	0	0	0
					OTRAS VENTAS	0	0	4.768	4.768

Anexo C

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	País de Origen	Moneda	Descripción de la transacción	31-12-13		31-12-12	
						Monto	Efecto en resultados (cargo) / abono	Monto	Efecto en resultados (cargo) / abono
SUDAMERICANA AGENCIA AEREAS Y MARITIMAS S.A.	92048000-4	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	ARRIENDO CONTENEDORES Y OTROS	1.539	(1.539)	4.246	(4.246)
					ARRIENDO OFICINAS - ESTACIONAMIENTOS	33.703	33.703	11.801	11.801
					OTRAS VENTAS	30.862	30.862	11.511	0
					SERV. DESCARGA ALMACEN Y FLETE	1.809.515	(1.809.515)	1.956.637	(1.956.637)
					VENTA DE PRODUCTOS	71	15	2.504	2.504
VERGARA, FERNANDEZ, COSTA Y CLARO LTDA.	76738860-8	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	SERVICIOS RECIBIDOS	37	8	4.355	(4.355)
VIÑA LOS VASCOS S.A.	89150900-6	COLIGADA INDIRECTA	CHILE	PESOS	COMPRA EMBALAJES	47.767	0	59.029	0
					VENTA DE EMBALAJES	50.966	0	59.017	0
					VENTA DE ENVASES	682.493	98.467	790.956	93.360
					DIVIDENDOS POR COBRAR	139.635	0	0	0
BAYONA S.A.	86755600-1	ACC Y/O DIRECTOR COMUN	CHILE	PESOS	DIVIDENDOS PAGADOS	2.702.969	0	0	0
					DIVIDENDOS POR PAGAR	667.126	0	0	0
EDICIONES E IMPRESOS S.A.	78744620-5	COLIGADA	CHILE	PESOS	VENTA DE PUBLICIDAD Y SUSCRIPCION	41.765	18.865	0	0
FUNDACION CLARO VIAL	99532410-5		CHILE	PESOS	DONACIONES	0	0	40.000	(20.000)

DIRECTORIO Y ADMINISTRACIÓN CLAVE:

El detalle de las compensaciones pagadas al Directorio y la administración clave de todos los segmentos al 31 de Diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

Directorio y Personal Clave de la Gerencia:

En miles de pesos	31-12-13	31-12-12
Remuneraciones y gratificaciones	6.986.531	6.863.342
Participaciones del Directorio	2.644.929	2.416.132
Honorarios por Dietas del Directorio	94.495	112.015
TOTAL	9.725.955	9.391.489

Anexo D

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A.

ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS DE SOCIEDAD ASOCIADA

De acuerdo a las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Norma de Carácter General N° 30, detallamos a continuación un resumen de los Estados Financieros Consolidados de las Sociedades Coligadas. Dichos Estados Financieros en forma completa, pueden ser consultados en Marítima de Inversiones S.A., en la Superintendencia de Valores y Seguros y en Bolsas de Valores. Los mencionados Estados Financieros, fueron revisados por Auditores Externos.

Estado de Situación Financiera	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Activos		
Activos Corrientes		
Efectivo y Equivalentes al efectivo	201.659	212.000
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	282.081	304.579
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	24	3.501
Otros Activos Corrientes	113.790	133.301
Total Activos Corrientes	597.554	653.381
Activos No Corrientes		
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	3.369	-
Propiedades Plantas y Equipos	1.225.056	1.307.804
Activos por impuestos diferidos	405.086	311.571
Otros Activos no Corrientes	146.048	209.894
Total Activos No Corrientes	1.779.559	1.829.269
Total Activos	2.377.113	2.482.650
Pasivos y Patrimonio		
Pasivos Corrientes		
Otros pasivos financieros, corrientes	112.425	75.106
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	413.923	467.726
Otras provisiones, corrientes	125.528	106.105
Otros pasivos corrientes	111.364	100.244
Total Pasivos Corrientes	763.240	749.181
Pasivos No Corrientes		
Otros pasivos financieros, no corrientes	579.672	862.782
Otros pasivos no corrientes	7.467	5.168
Total Pasivos No Corrientes	587.139	867.950
Total Pasivos	1.350.379	1.617.131
Patrimonio		
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	1.016.423	855.437
Participaciones no controladoras	10.311	10.082
Total Patrimonio	1.026.734	865.519
Total Pasivos y Patrimonio	2.377.113	2.482.650

Anexo D

Estados de Resultados	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	3.205.950	3.431.782
Costos de Ventas	-3.210.417	-3.388.411
Margen bruto	-4.467	43.371
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos	-248.700	-240.717
Resultado por impuesto a las ganancias	81.074	57.430
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas	-167.626	-183.287
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	-	-126.181
Ganancia (Pérdida)	-167.626	-309.468

Flujo de Efectivo	31/12/2013 MUS\$	31/12/2012 MUS\$
Flujo de efectivo procedente de actividades de operación	-207.694	-454.638
Flujo de efectivo procedente de actividades de inversión	23.768	-245.514
Flujo de efectivo procedente de actividades de financiación	175.900	740.868
Efectos de la variación de la tasa de cambio	-2.315	-1.732
Incremento (disminución) neto efectivo y equivalente al efectivo	-10.341	38.984
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	212.000	173.016
Efectivos y equivalentes al efectivo al final del período	201.659	212.000

SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas no consolidadas se detalla en el siguiente cuadro:

	Corrientes		No Corrientes	
	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2012 MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	24	3.501	3.369	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	(29.893)	(22.805)	-	-
Totales	(29.869)	(19.304)	3.369	-

Anexo D

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	Corriente		No corriente	
						31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$	31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Otros	Asociada	USD				
86.712.100-5	Chile	Cosem S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	11	-	-
76.344.250-0	Chile	Distribuidora Santa Rita Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	23	33	-	-
Extranjera	Mónaco	Dry Bulk Handy Holding Inc.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	3.369	3.369	-
94.660.000-8	Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1	1	-	-
Extranjera	Alemania	Peter Dohle (IOM) Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	80	-	-
90.556.920-0	Chile	Sepsa S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	6	-	-
Extranjera	Hong Kong	Walem Shipmanagement Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	1	-	-
TOTALES						24	3.501	3.369	-

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2013	31.12.2012
						MUS\$	MUS\$
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	2.522	2.390
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Servicios	Asociada	USD	1.769	880
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	3	19
Extranjera	Ecuador	Ecuastibas S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	228	223
Extranjera	Ecuador	Ecuastibas S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	23	142
Extranjera	Estados Unidos	Florida International Terminal, LLC	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	988	1.412
Extranjera	Estados Unidos	Florida International Terminal, LLC	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	53	16
Extranjera	Ecuador	Inarpi S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	376	439
Extranjera	Ecuador	Inarpi S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	73	61
96.915.330-0	Chile	Iquique Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	925	790
Extranjera	Alemania	Peter Dohle Schiffharts – KG	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	1.296
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.886	1.755
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	239	346
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	12	5
96.798.520-1	Chile	Saam Extraportuarios S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	3	21
96.908.970-K	Chile	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	3.319	3.152
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	733	1.641
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas SA.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	8.105	5.060
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas SA.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	4.061	346
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas SA.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.029	-
99.567.620-6	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	94	132
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	3.007	2.235
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	54	22
82.074.900-6	Chile	Transbordadora Austral Broom S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	29	13
Extranjera	Brasil	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	361	24
Extranjera	Brasil	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	385
Extranjera	Hong Kong	Walem Shipmanagement Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1	-
TOTALES						29.893	22.805

Anexo D

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	PAIS	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	Por los ejercicios terminados al	
					31.12.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96908970-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Prestados	2	8
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96908970-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	(15.798)	(15.591)
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96908930-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Prestados	-	9
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96908930-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	(4.437)	(7.752)
Sigdopack S.A.	96777170-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	6	80
Sociedad Quimica Minera Chile S.A.	93007000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	715	95
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	4.317	5.584
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Recibidos	(19.215)	(21.754)
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Prestamos Pagados	-	(17.500)
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Intereses Pagados	-	(223)
Terminal Portuario de Arica S.A.	99567620-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Prestados	-	-
Terminal Portuario de Arica S.A.	99567620-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	(481)	(429)
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Peru	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	-	18
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Peru	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Agenciamiento	(8.611)	(9.327)
Transbordadora Austral Broom S.A.	82074900-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	(88)	(106)
Viña Carmen S.A.	87941700-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	-	1
Viña San Pedro de Tarapaca S.A.	91041000-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Recibidos	-	(10)
Viña San Pedro de Tarapaca S.A.	91041000-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	81	70
Viña Santa Carolina S.A.	90929000-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	-	6
Vinilit S.A.	87006000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	23	13
Watt's S.A.	92236000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	134	84

Remuneración del Directorio y personal clave de la organización.

A.- Remuneración del personal Clave de la Organización

Se ha considerado, para estos efectos, a aquellos ejecutivos que definen las políticas estratégicas de Grupo CSAV, y que tienen un impacto directo en los resultados del negocio.

Las remuneraciones del personal clave de la Gerencia de la matriz ascienden a MUS\$ 9.136 por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2013 (MUS\$5.589 para el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2012).

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Beneficios a los empleados a corto plazo	9.025	5.426
Otros beneficios	111	163
Totales	9.136	5.589

- Garantías constituidas por la Sociedad a favor del personal clave de la gerencia
No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

- Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción.
No existen planes de retribuciones vinculados a la cotización de la acción para el personal clave de la gerencia.

Anexo D

B.- Remuneración del Directorio

Participación de la Utilidad

2013

Durante el año 2013 no se pagó participación de utilidad en consideración a que la sociedad tuvo pérdidas en el año 2012.

2012

Durante el año 2012 no se pagó participación de utilidad en consideración a que la sociedad tuvo pérdidas en el año 2011.

Dieta por asistencia a reuniones

2013

MUS\$ 96,68 al Sr. Francisco Pérez Mackenna; MUS\$ 36,51 al Sr. Andrónico Luksic C.; MUS\$ 55,59 al Sr. Canio Corbo L.; MUS\$ 51,09 al Sr. Arturo Claro F.; MUS\$ 46,21 al Sr. José de Gregorio R.; MUS\$ 55,59 al Sr. Juan Antonio Alvarez; MUS\$ 50,99 al Sr. Juan Francisco Gutiérrez I.; MUS\$ 46,51 al Sr. Christoph Schiess S.; MUS\$ 55,59 al Sr. Víctor Toledo S.; MUS\$ 55,59 al Sr. Hernán Buchi B.; y MUS\$ 51,12 al Sr. Gonzalo Menéndez D.

2012

MUS\$ 13,73 al Sr. Luis Alvarez M.; MUS\$ 60,57 al Sr. Canio Corbo L.; MUS\$ 9,14 al Sr. Baltazar Sánchez G.; MUS\$ 56,01 al Sr. Arturo Claro F.; MUS\$ 32,72 al Sr. José De Gregorio; MUS\$ 56,01 al Sr. Juan Antonio Alvarez; MUS\$ 32,85 Juan Francisco Gutiérrez I.; MUS\$ 51,43 al Sr. Christoph Schiess S.; MUS\$ 83,99 al Sr. Guillermo Luksic C.; MUS\$ 51,43 al Sr. Francisco Pérez Mackenna; MUS\$ 60,39 al Sr. Víctor Toledo S.; MUS\$ 37,67 al Sr. Hernán Buchi B.; y MUS\$ 55,57 al Sr. Gonzalo Menéndez D.

Por asistencia a Comité

2013

Los siguientes son los valores pagados a los señores: Gonzalo Menéndez D. MUS\$ 21,54; Canio Corbo L. MUS\$ 21,54; Víctor Toledo S. MUS\$ 21,54 y Gonzalo Menéndez D. MUS\$ 21,54.

2012

Los siguientes son los valores pagados a los señores: Gonzalo Menéndez D. MUS\$ 13,97; Canio Corbo L. MUS\$15,56 y Víctor Toledo S. MUS\$ 15,53.

Anexo E

Sociedad Matriz SAMM S.A.

ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS DE SOCIEDAD ASOCIADA

De acuerdo a las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Norma de Carácter General N° 30, detallamos a continuación un resumen de los Estados Financieros Consolidados de las Sociedades Coligadas. Dichos Estados Financieros en forma completa, pueden ser consultados en Marítima de Inversiones S.A., en la Superintendencia de Valores y Seguros y en Bolsas de Valores. Los mencionados Estados Financieros, fueron revisados por Auditores Externos.

Estado de Situación Financiera	31-12-13 MUS\$	31-12-12 MUS\$
Activos		
Activos Corrientes		
Efectivo y Equivalentes al efectivo	49.005	36.165
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	85.237	82.303
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	24.977	17.538
Otros Activos Corrientes	42.362	41.853
Total Activos Corrientes	201.581	177.859
Activos No Corrientes		
Inversiones contabilizadas utilizando el metodo de la participación	172.009	167.077
Propiedades Plantas y Equipos	514.677	488.801
Activos por impuestos diferidos	12.144	7.012
Otros Activos no Corrientes	170.301	173.833
Total Activos No Corrientes	869.131	836.723
Total Activos	1.070.712	1.014.582
Pasivos y Patrimonio		
Pasivos Corrientes		
Otros pasivos financieros, corrientes	35.727	38.098
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	44.425	46.644
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	4.121	3.376
Otros pasivos corrientes	44.911	37.483
Total Pasivos Corrientes	129.184	125.601
Pasivos No Corrientes		
Otros pasivos financieros, no corrientes	155.430	128.017
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	33	52
Otros pasivos no corrientes	91.692	94.938
Total Pasivos No Corrientes	247.155	223.007
Total Pasivos	376.339	348.608
Patrimonio		
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	684.092	655.982
Participaciones no controladoras	10.281	9.992
Total Patrimonio	694.373	665.974
Total Pasivos y Patrimonio	1.070.712	1.014.582

Anexo E

Estados de Resultados	31-12-13 MUS\$	31-12-12 MUS\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	478.942	448.047
Costos de Ventas	-367.201	-338.112
Margen bruto	111.741	109.935
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos	88.039	77.581
Resultado por impuesto a las ganancias	-11.647	-15.191
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas	76.392	62.390
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	-	-
Ganancia (Pérdida)	76.392	62.390

Flujo de Efectivo	31-12-13 MUS\$	31-12-12 MUS\$
Flujo de efectivo procedente de actividades de operación	74.432	86.363
Flujo de efectivo procedente de actividades de inversión	-47.341	-99.964
Flujo de efectivo procedente de actividades de financiación	-14.410	6.013
Efectos de la variación de la tasa de cambio	159	-17
Incremento (disminución) neto efectivo y equivalente al efectivo	12.840	-7.605
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	36.165	43.770
Efectivos y equivalentes al efectivo al final del período	49.005	36.165

SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas no consolidables es el siguiente:

	Corrientes 31-12-2013 MUS\$	No Corrientes 31-12-2013 MUS\$	Total 31-12-2013 MUS\$	Corrientes 31-12-2012 MUS\$	No Corrientes 31-12-2012 MUS\$	Total 31-12-2012 MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	24.977	-	24.977	17.538	-	17.538
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	(4.121)	(33)	(4.154)	(3.376)	(52)	(3.428)
Total	20.856	(33)	20.823	14.162	(52)	14.110

Todos los saldos corrientes, pendientes con partes relacionadas, son valorizados en condiciones de independencia mutua y serán cancelados dentro de doce meses después de la fecha del balance.

Anexo E

Cuentas por cobrar con entidades relacionadas

La composición del rubro de Cuentas por Cobrar con Entidades Relacionadas es el siguiente:

Rut	Sociedades Nacionales	Moneda cuenta por cobrar	Naturaleza relación	Transacción	Corriente 31-12-2013 MUS\$	No Corriente 31-12-2013 MUS\$	Corriente 31-12-2012 MUS\$	No Corriente 31-12-2012 MUS\$
90.160.000-7	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Pesos chilenos y dólares	Accionistas Comunes	Servicios	11.736	-	8.258	-
86.547.900-K	Sociedad Anónima Viña Santa Rita	Pesos chilenos	Accionista Común	Servicios	1.071	-	265	-
93.007.000-9	Soc. Química y Minera de Chile S.A.	Pesos Chilenos	Director Común	Cta. Cte. Mercantil	2	-	6	-
96.840.950-6	Odfjell y Vapores S.A.	Pesos chilenos	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	232	-	118	-
77.261.280-K	Falabella Retail S.A.	Pesos Chilenos	Director Común	Cta. Cte. Mercantil	42	-	323	-
96.657.210-8	Transportes Fluviales Corral S.A.	Pesos Chilenos	Asociada Indirecta	Cta. Cte. Mercantil	176	-	394	-
81.148.200-5	Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia FCAB	Pesos Chilenos	Directores comunes	Cta. Cte. Mercantil	6	-	30	-
99.567.620-6	Terminal Puerto Arica S.A.	Pesos Chilenos	Asociada Indirecta	Dividendo	302	-	213	-
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Pesos Chilenos	Asociada Indirecta	Dividendo	665	-	213	-
96.908.970-K	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Pesos Chilenos	Asociada Indirecta	Cta. Cte. Mercantil	-	-	138	-
				Dividendo	2.202	-	-	-
76.028.651-6	Lng Tugs Chile S.A.	Dólar	Asociada Indirecta	Total	340	-	365	-
				Cta. Cte. Mercantil	324	-	354	-
				Dividendo	16	-	11	-
76.140.270-6	Inmobiliaria Carriel Ltda.	Pesos Chilenos	Asociada Indirecta	Servicios	13	-	15	-
96.954.550-0	Sur Andino S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	52	-	64	-
87.941.700-7	Viña Carmen S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	55	-	32	-
90.331.000-6	Cristalerías Chile S.A.	Pesos Chilenos	Director Común	Servicios	225	-	372	-
96.981.310-6	Compañía Cervecera Kunstmann S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	2	-	-	-
90.320.000-6	Compañía Electrometalúrgica S.A.	Pesos Chilenos	Director Común	Servicios	1	-	47	-
86.693.200-7	Forus S.A.	Pesos chilenos	Director común	Cta. Cte. Mercantil	14	-	-	-
76.028.758-K	Norgistics Chile S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	13	-	-	-
76.009.053-0	Madeco Mills S.A.	Pesos chilenos	Directores comunes	Servicios	8	-	-	-
99.545.650-7	Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Pesos chilenos	Asociada Indirecta	Servicios	91	-	-	-
96.667.590-K	Cargo Park S.A.	Pesos chilenos	Asociada Indirecta	Dividendo	-	-	1.354	-
96.610.780-4	Portuaria Corral S.A.	Pesos chilenos	Asociada Indirecta	Cta. Cte. Mercantil	45	-	48	-
96.909.330-8	Puerto Panul S.A.	Pesos chilenos	Asociada Indirecta	Total	-	-	115	-
				Dividendo	-	-	114	-
				Cta. Cte. Mercantil	-	-	1	-
90.596.000-8	Cía. Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Pesos chilenos	Indirecta	Servicios	542	-	526	-
94.627.000 - 8	Parque Arauco S.A.	Pesos chilenos	Director común	Servicios	4	-	-	-
96.783.150-6	St. Andrews Smoky Delicacies S.A.	Pesos chilenos	Director común	Servicios	184	-	-	-
76.068.303-5	Nativa Eco Wines S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	4	-	5	-
79.862.750-3	Transportes CCU Ltda.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	15	-	18	-
96.757.010-9	Vitivinícola del Maipo S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	1	-	1	-
99.503.120-5	Viña Urmeneta S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	3	-	3	-
96.969.180-9	Viña Altair S.A.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	1	-	1	-
91.041.000-8	Viña San Pedro Tarapacá S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Servicios	5	-	3	-
96.566.940-K	Agencias Universales S.A.	Pesos chilenos	Indirecta	Servicios	140	-	157	-
Total empresas nacionales					18.192		12.871	-

Anexo E

RUT	País	Moneda Cuenta por cobrar	Sociedades Extranjeras	Naturaleza relación	Transacción	Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
						31-12-2013 MUS\$	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
0-E	Panamá	Dólar	CSAV Sudamericana de Vapores S.A.	Accionista común	Servicios	410	-	1.202	-
0-E	Panamá	Dólar	Southern Shipmanagement Co. S.A.	Accionista común	Servicios	729	-	759	-
0-E	Uruguay	Dólar	Compañía Libra de Navegación (Uruguay) S.A.	Accionista común	Servicios	348	-	301	-
0-E	Brasil	Dólar	Companhia Libra de Navegação S.A.	Accionista común	Servicios	3.793	-	1.912	-
0-E	Perú	Dólar	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Accionista común	Servicios	205	-	-	-
0-E	Brasil	Dólar	Norgistics Brasil Operador Multimodal Ltda.	Accionista común	Servicios	1.040	-	-	-
0-E	Brasil	Dólar	CSAV Group Agencies Brazil Agenciamiento de Transportes Ltda	Accionista común	Servicios	201	-	385	-
0-E	México	Peso Mexicano	Jalipa Contenedores S.R.L. De C.V.	Asociada Indirecta	Total	-	-	48	-
					Servicios	-	-	11	-
					Otros	-	-	37	-
0-E	Colombia	Dólar	Equimac S.A.	Asociada Indirecta	Otros	58	-	60	-
0-E	Perú	Dólar	Tramarsa S.A.	Asociada Indirecta	Otros	1	-	-	-
Total empresas extranjeras						6.785	-	4.667	-
Total cuentas por cobrar empresas relacionadas						24.977	-	17.538	-

RUT	Sociedades Extranjeras	Moneda Cuenta por cobrar	Naturaleza relación	Transacción	Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
					31-12-2013 MUS\$	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
87.987.300-2	Southern Ship management (Chile) Ltda.	Pesos Chilenos	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	374	-	523	-
76.028.758-K	Norgistics Chile S.A.	Pesos Chilenos y Dólar	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	-	-	503	-
82.074.900-6	Transbordadora Austral Broom S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	28	-	32	-
99.567.620-6	Terminal Puerto Arica S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	56	-	76	-
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Total	550	-	118	-
				Cta. Cte. Mercantil	550	-	118	-
				Otros	-	-	-	-
96.908.970-K	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Total	1.430	-	7	27
				Otros	-	10(1)	-	27(1)
				Servicios	1.430	-	7	-
96.908.930-0	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Total	574	-	485	25
				Cta. Cte. Mercantil	574	-	485	-
				Servicios	-	-	-	22
				Otros	-	23(1)	-	3(1)
99.545.650-7	Servicios Portuarios Reloncavi Ltda.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	-	-	275	-
96.721.040-4	Servicios Maritimos Patillos S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	324	-	145	-
96.566.940-K	Agencias Universales S.A.	Pesos Chilenos	Indirecta	Cta. Cte. Mercantil	-	-	45	-
94.058.000-5	Servicio Aeroportuarios Aerosan S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	1	-	1	-
88.586.400-7	Cervecera CCU Chile Ltda.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	4	-	-	-
77.261.280-K	Falabella Retail S.A.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	23	-	-	-
87.001.500-3	Quimetal Industrial S.A.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	26	-	-	-
99.506.030-2	Muellaje del Maipo S.A.	Pesos Chilenos	Asociada indirecta	Cta. Cte. Mercantil	282	-	7	-
99.501.760-1	Embotelladores Chilenas Unidas S.A.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	1	-	2	-
92.011.000-2	Empresa Nacional de Energía Enex S.A.	Pesos Chilenos	Director común	Servicios	101	-	24	-
96.929.960-7	Orizon S.A.	Pesos Chilenos	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	-	-	1	-
95.134.000-6	Grupo Empresas Navieras S.A.	Dólar	Socio	Dividendo	316	-	228	-
Total empresas nacionales					4.090	33	2.472	52

Anexo E

RUT	País	Moneda Cuenta por cobrar	Sociedades Extranjeras	Naturaleza relación	Transacción	Corriente 31-12-2013 MUS\$	No Corriente 31-12-2013 MUS\$	Corriente 31-12-2012 MUS\$	No Corriente 31-12-2012 MUS\$
0-E	Panamá	Dólar	CSAV Sudamericana de Vapores S.A.	Accionista común	Servicios	410	-	1.202	-
0-E	Panamá	Dólar	Lennox Ocean Shipping Co. S.A.	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	-	-	786	-
0-E	Brasil	Dólar	Norgistics Brasil Operador Multimodal Ltda.	Accionista común	Cta. Cte. Mercantil	-	-	100	-
0-E	Perú	Dólar	Tramarsa S.A.	Asociada Indirecta	Cta. Cte. Mercantil	26	-	3	-
0-E	Brasil	Real	Investor Ltda.	Socio	Dividendo	5	-	15	-
Total empresas extranjeras						31	-	904	-
Total cuentas por pagar empresas relacionadas						4.121	33	3.376	52

1) Corresponde al saldo por obligación de pago de IAS por personal transferido a Antofagasta Terminal Internacional S.A., San Antonio Terminal Internacional S.A. y San Vicente Terminal Internacional S.A. obligación que será extinguida cuando el personal deje de pertenecer a dichas empresas.

Transacciones con entidades relacionadas con efectos en resultados

RUT	Sociedad	Naturaleza relación	País de Origen	Transacción con efectos en resultados de	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
90.160.000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Accionistas Comunes	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	10.527	13.471
				Operaciones portuarias	15.695	11.122
				Agenciamiento marítimo	4.995	5.298
				Logística	1.246	1.926
				Equipos Portuarios	729	-
				Remolcadores	2.721	1.735
				Terminal frigorífico	633	377
				Otros ingresos	-	69
				Servicios Portuarios	(14)	(9)
				Servicio documental	(283)	-
				Arriendo	(7)	(170)
				Asesorías	(44)	(10)
Porteo de Contenedores	(4.846)	(5.456)				
96.908.970-K	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Venta de licencia y Soporte Arpa	58	678
				Depósito y maestranza de contenedores	288	916
				Graneles y bodegas	365	292
				Remolcadores	33	8
				Agenciamiento marítimo	1	-
				Logística	2	-
				Equipo portuario	3	1
				Costo servicios terminales portuarios	(2.461)	(543)
96.908.930-0	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Logística	212	346
				Venta de licencia y Soporte Arpa	34	371
				Remolcadores	65	24
				Depósito y maestranza de contenedores	3	9
				Agenciamiento marítimo	3	5
				Costo servicios terminales portuarios	(227)	(419)
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	30	59
				Logística	57	8
				Remolcadores	6	6
				Agenciamiento marítimo	3	3
				Costo servicios terminales portuarios	(93)	(20)
				Venta de licencia y Soporte Arpa	130	83

Anexo E

RUT	Sociedad	Naturaleza relación	País de Origen	Transacción con efectos en resultados de	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
99.567.620-6	Terminal Puerto Arica S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Logística Costo servicios terminales portuarios Remolcadores Agenciamiento marítimo Arriendo Flota Depósito y maestranza de contenedores	- - - (152) (11) 1	1 (18) - (99) (61) -
99.506.030-2	Muellaje del Maipo S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Arriendos Depósito y maestranza de contenedores Servicios de personal	- 3 (315)	7 2 (30)
76.028.651-6	Lng Tugs Chile S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Remolcadores Arriendo oficina Comisiones Gate In/Out	2.320 - -	1.758 3 449
96.721.040-4	Servicios Marítimos Patillos S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Remolcadores Servicio documental Agenciamiento Marítimo	1.606 (492) 223	1.520 (125) -
78.353.000-7	Servicios Portuarios Reloncavi Ltda.	Asociada Indirecta	Chile	Graneles y bodegas Depósito y maestranza de contenedores Costo servicios terminales portuarios	231 2 (863)	302 4 (538)
96.909.330-8	Puerto Panul S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Gráneles y bodegas Servicios de terminales portuarios Agenciamiento Marítimo	- (58) -	4 - -
94.058.000-5	Servicios Aeropuotuarios Aerosan S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Logística	1	(9)
96.657.210-8	Transportes Fluviales Corral S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Logística Remolcadores Otros Ingresos	2 - 38	- (45) -
96.610.780-4	Portuaria Corral S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Depósito y maestranza Otros Ingresos fuera de la explotación	- 44	4 -
82.074.900-6	Transbordadora Austral Broom S.A.	Asociada Indirecta	Chile	Agenciamiento marítimo Logística	13 (31)	6 (3)
87.987.300-2	Southern Shipmanagement Ltda.	Accionista Común	Chile	Equipos Portuarios Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores Logística Arriendos Servicios Portuarios Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores	4 320 36 (10) (8) - (153) (80)	8 5 (11) 1 (4) (3) - -
0-E	Southern Shipmanagement Co. S.A.	Accionista Común	Panamá	Agenciamiento Marítimo Remolcadores	42 9	33 -
96.840.950-6	Odfjell & Vapores S.A.	Accionista Común	Chile	Remolcadores Agenciamiento marítimo	512 76	62 384
0-E	Norgistic Brasil Operador Multimodal Ltda.	Accionista Común	Brasil	Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza Logística Equipos Portuarios	276 78 4 45	169 (105) 14 -
76.028.758-k	Norgistics Chile S.A.	Accionista Común		Logística Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores	51 69 4	3 1 -

Anexo E

RUT	Sociedad	Naturaleza relación	País de Origen	Transacción con efectos en resultados de	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
0-E	Compañía Libra Navegación (Uruguay) S.A.	Accionista Común	Uruguay	Depósito y maestranza de contenedores	-	1.001
				Agenciamiento Marítimo	54	35
				Operaciones portuarias	225	966
				Equipos Portuarios	850	-
0-E	Companhia Libra de Navegação S.A.	Accionista Común	Brasil	Depósito y maestranza Contenedores	831	(100)
				Logística	5	12
				Remolcadores	1.736	297
				Agenciamiento Marítimo	253	225
				Operaciones Portuarias	-	296
				Terminal frigoríficos	107	-
				Equipos Portuarios	208	-
0-E	CSAV Sudamericana de Vapores S.A.	Accionista Común	Panamá	Depósito y maestranza de contenedores	195	550
				Operaciones Portuarias	762	1.491
				Remolcadores	156	205
				Agenciamiento Marítimo	46	50
				Logística	8	1.533
0-E	Consortio Naviero Peruano S.A.	Accionista Común	Perú	Agenciamiento Marítimo	11	5
				Remolcadores	68	28
90.596.000-8	Cía. Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Indirecta	Chile	Operaciones Portuarias	3.433	1.842
				Agenciamiento Marítimo	22	-
				Remolcadores	48	-
				Logística	(3)	-
96.566.940-K	Agencias Universales S.A	Indirecta	Chile	Operaciones Portuarias	798	183
				Graneles y bodegas	30	-
				Remolcadores	583	-
				Agenciamiento marítimo	44	-
				Depósito y maestranza de contenedores	14	-
				Logística	(1.013)	-
				Servicios Portuarios	(71)	(151)
6.889.120-4	Cervecera CCU Chile Ltda.	Director Común	Chile	Logística	25	-
79.753.810-8	Claro y Compañía Ltd.	Director Común	Chile	Asesorías Legales	-	(137)
91.577.000-2	Muelles de Penco S.A.	Director Común	Chile	Logística	1	-
0-E	CSAV Group Agencies Brazil Agenciamiento de Transportes	Accionista Común	Brasil	Remolcadores	1.689	-
77.261.280-K	Falabella Retail S.A.	Director Común	Chile	Logística	986	966
				Agenciamiento Marítimo	34	-
				Depósito y maestranza de contenedores	(1)	-
				Remolcadores	(2)	-
90.331.000-6	Cristalerías Chile S.A.	Director Común	Chile	Gráneles y bodegas	2.311	2.464
				Depósito y maestranza de contenedores	279	10
				Logística	5	-
				Agenciamiento Marítimo	2	3
				Arriendo	-	(5)
87.001.500-3	Quimetal S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	15	4
				Logística	35	-
				Agenciamiento Marítimo	2	5
86.547.900-K	Soc. Anónima Viña Santa Rita	Director Común	Chile	Logística	735	768
				Depósito y maestranza de contenedores	130	16
				Agenciamiento Marítimo	1	27
				Otros egresos fuera de explotación	-	(53)

Anexo E

RUT	Sociedad	Naturaleza relación	País de Origen	Transacción con efectos en resultados de	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
92.011.000-2	Empresa Nacional de Energía ENEX S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento marítimo Logística Otros egresos	66 2 (57)	1 - (24)
97.004.000-5	Banco de Chile S.A.	Director Común	Chile	Logística Agenciamiento Marítimo Otros egresos	12 1 (4)	- - -
76.384.550-8	Sonamar S.A.	Director Común	Chile	Operaciones Portuarias Remolcadores Depósito y maestranza de contenedores Agenciamiento Marítimo	13 - - -	29 8 8 5
79.862.750-3	Transportes CCU Ltda.	Accionista Común	Chile	Logística Agenciamiento marítimo	155 12	- -
81.148.200-5	Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores Logística	25 4	13 14
91.041.000-8	Viña San Pedro Tarapacá S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores Agenciamiento Marítimo Logística	41 14 36	2 - -
93.007.000-9	Sociedad Química y Minera de Chile S.A.	Director Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	9 10	27 9
96.929.960-7	Forus S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento Marítimo Logística	14 35	19 -
86.963.200-7	Orizon S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores Remolcadores Frigorífico	1 5 28 -	- 10 - 62
79.713.460-0	Viña Santa Helena S.A.	Accionista Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores Logística	1 1	2 -
96.790.240-3	Minera los Pelambres S.A.	Accionista Común	Chile	Agenciamiento Marítimo Logística	1 1	- -
96.956.680-K	Alusa S.A.	Accionista Común	Chile	Agenciamiento Marítimo Logística	3 7	2 -
76.896.610-5	Minera El Tesoro S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores Agenciamiento Marítimo Logística	13 2 1	- - -
99.531.920-9	Viña Valles de Chile S.A.	Accionista Común	Chile	Logística	1	2
99.586.280-8	Compañía Pisquera de Chile S.A.	Director Común	Chile	Logística	3	-
91.524.000-3	Indalum S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento Marítimo	45	-
99.540.870-8	Aguas Antofagasta S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores	(1) (1)	- -
96.954.550-0	Sur Andino S.A.	Accionista Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	218 24	292 -
90.320.000-6	Cía. Electrometalúrgica S.A.	Director Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	33 20	32 5
76.009.053-0	Madeco Mills S.A.	Director Común	Chile	Logística Agenciamiento Marítimo Depósito y maestranza de contenedores	20 1 15	- - -

Anexo E

RUT	Sociedad	Naturaleza relación	País de Origen	Transacción con efectos en resultados de	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
96.969.180-9	Viña Altair	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	1	-
96.993.110-9	Viña del Mar Casa Blanca	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	-	1
96.931.780-K	Viña Misiones de Rengo S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	-	2
96.757.010-9	Vitivinícola del Maipo S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores	1	2
76.801.220-2	Alumco S.A.	Accionista común	Chile	Logística	5	-
76.068.303-5	Nativa Eco Wines S.A.	Accionista común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	2 2	- -
96.981.310-6	Compañía Cervecera Kunstmann S.A.	Accionista común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	4 3	. -
87.941.700-7	Viña Carmen S.A.	Accionista Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores	82 19	208 -
99.542.980-2	Foods Compañía de Alimentos CCU S.A.	Director Común	Chile	Logística	1	-
96.279.000-3	Recsol S.A.	Director Común	Chile	Logística	3	-
96.783.150-6	St. Andrews Smocky Delicacies S.A.	Director Común	Chile	Depósito y maestranza de contenedores Logística Frigorífico	107 20 245	- - -
99.501.760-1	Embotelladoras Chilenas Unidas S.A.	Director Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores Otros egresos Agenciamiento Marítimo	3 (6) - 2	- - (3) -
99.545.930-2	Quimas S.A.	Director Común	Chile	Logística	1	-
88.482.300-5	Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	Asociada Indirecta	Chile	Otros Ingresos	13	-
80.186.300-0	Consorcio Industrial de Alimentos S.A.	Director Común	Chile	Logística Depósito y maestranza de contenedores Agenciamiento marítimo	15 3 10	- - -
79.534.600-7	Viña Centenaria S.A.	Director Común	Chile	Agenciamiento marítimo	1	-
90.413.000-1	Compañía Cervecerías Unidas S.A.	Director Común	Chile	Logística Agenciamiento marítimo	3 3	- -

(*) Asociada hasta el 24 de octubre 2013

Las transacciones corrientes con empresas relacionadas son operaciones del giro las cuales son efectuadas en condiciones de equidad que habitualmente prevalecen en el mercado en cuanto a precio y condiciones de pago.

Las transacciones de ventas corresponden a servicios a la carga, arriendo de equipos, venta de software, asesorías prestadas por la subsidiaria SAAM S.A. y sus subsidiarias a las empresas relacionadas.

Las transacciones de compras con entidades relacionadas se refieren fundamentalmente a servicios de operaciones portuarias, servicios logísticos y de depósito, asesorías, entre otros.

Anexo E

Remuneraciones de Directores

Por los conceptos que se detallan, se registran los siguientes valores pagados a los Directores:

Director	Rut	Relación	Empresa	Participación pagada		Participación	
				utilidades 2012 31-12-2013 MUS\$	Asistencia a directorios 31-12-2013 MUS\$	pagada utilidades 2011 (SAAM S.A) 31-12-2012 MUS\$	Asistencia a directorios 31-12-2012 MUS\$
Guillermo Luksic Craig	6.578.597-8	Presidente (8)	SM SAAM y SAAM	203	-	54	38
Felipe Joannon V.	6.558.360-7	Presidente (5)	SM SAAM y SAAM	87	102	-	51
Jean-Paul Lucksic Fontbona	6.372.368-1	Vicepresidente (6)	SM SAAM y SAAM	-	27	-	-
Juan Antonio Álvarez A.	7.033.770-3	Director	SM SAAM y SAAM	116	56	102	48
Hernán Büchi Buc	5.718.666-6	Director (3)	SM SAAM y SAAM	104	56	54	38
Arturo Claro Fernández	4.108.676-9	Director	SM SAAM y SAAM	116	51	102	34
Mario Da-Bove A.	4.175.284-K	Director (3)	SM SAAM	75	73	-	42
Francisco Gutiérrez Ph.	7.031.728-1	Director (3)	SM SAAM, SAAM e ITI	75	60	-	37
Gonzalo Menendez Duque	5.569.043-K	Director	SM SAAM y SAAM	116	56	54	52
Francisco Pérez Mackenna	6.525.286-4	Director	SM SAAM y SAAM	116	68	54	52
Christoph Schiess Schmitz	6.371.875-0	Director	SM SAAM y SAAM	116	47	54	38
Ricardo Waidele C.	5.322.238-2	Director (3)	SM SAAM	75	73	-	42
Ricardo Matte Eguiguren	7.839.643-1	Ex - Director	SAAM	-	-	48	-
Alfonso Swett Saavedra	4.431.932-2	Ex - Director	SAAM	-	-	48	-
Demetrio Infante	3.896.726-6	Ex - Director	SAAM	-	-	48	-
Joaquín Barros Fontaine	5.389.326-0	Ex - Director	SAAM	-	-	48	-
Patricio García Domínguez	3.309.849-9	Ex - Director	SAAM	-	-	48	-
Luis Álvarez Marín	1.490.523-5	Director (2)	SM SAAM y SAAM	42	-	102	10
Baltazar Sánchez Guzmán	6.060.760-5	Director (2)	SM SAAM y SAAM	42	-	102	10
Javier Bitar Hirmas	6.379.676-K	Presidente (7)	ITI	-	10	-	-
Jaime Claro Valdés	3.180.078-1	Director (1 y 4)	ITI y SAAM	29	1	203	9
Alejandro García-Huidobro	4.774.130-0	Director	ITI	-	11	-	14
Victor Pino Torche	3.351.979-6	Director (1)	ITI y SAAM	58	9	102	11
Luis Grez Jordan	9.386.170-1	Director	ITI	-	-	-	2
Yurik Díaz Reyes	8.082.982-5	Director	ITI	-	8	-	8
Franco Montalbeti Moltedo	5.612.820-4	Director	ITI	-	3	-	3
Diego Urenda Salamanca	8.534.822-1	Director	ITI	-	8	-	8
Roberto Larrain Saenz	9.487.060-7	Director	ITI	-	4	-	6
Juan Esteban Bilbao	6.177.043-7	Director	ITI	-	4	-	5
Felipe Rioja Rodríguez	8.245.167-6	Director	ITI	-	-	-	1
Pablo Cáceres González	8.169.099-5	Director suplente	ITI	-	1	-	1
Totales				1.370	728	1.223	560

(1) Director de SAAM hasta el 13 de Abril de 2012.

(2) Director de SAAM y SM SAAM hasta el 13 de Abril de 2012.

(3) Director de SM SAAM desde el 13 de Abril de 2012.

(4) Director de Iquique Terminal Internacional S.A. hasta el 28 de marzo de 2013.

(5) Presidente de SM SAAM y SAAM desde el 26 de abril de 2013.

(6) Vicepresidente de SM SAAM y SAAM desde el 5 de abril de 2013.

(7) Presidente de ITI desde el 18 de abril de 2013.

(8) Presidente de SM SAAM y SAAM hasta el 27 de marzo de 2013.

Además, por funciones distintas al cargo de director, se han cancelado al Sr. Víctor Pino Torche y Sr. Alejandro García Huidobro, honorarios por un monto de MUS\$ 292 (MUS\$ 291 en 2012) y MUS\$ 195, respectivamente.

Al 31 de diciembre la Sociedad ha provisionado por concepto de participación devengada sobre las utilidades del año 2013 el monto total de MUS\$ 1.593 (MUS\$ 1.395 a diciembre 2012) que serán canceladas a los Directores de SM SAAM en el siguiente ejercicio.

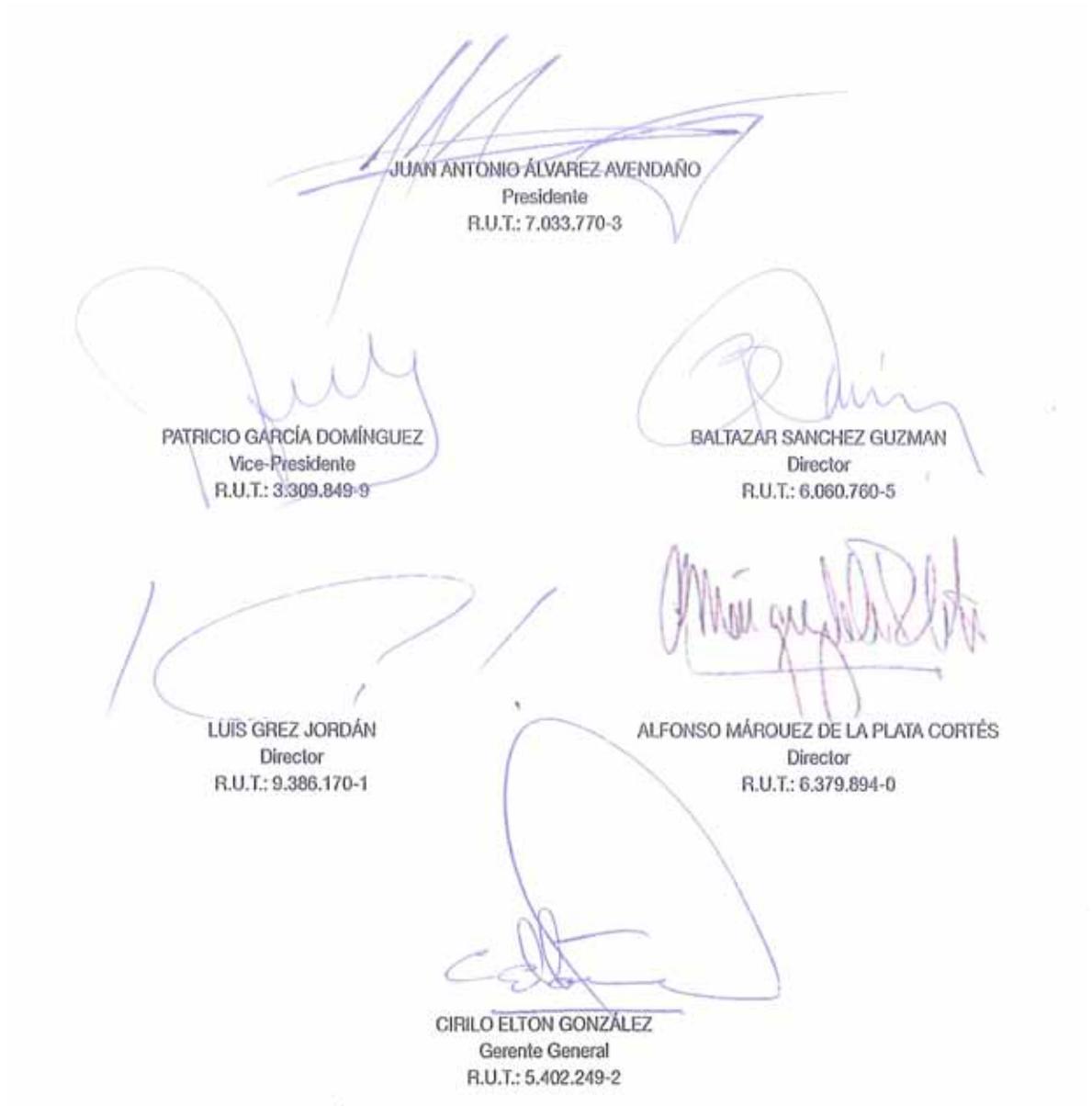
Anexo F
Declaración de Responsabilidad

NAVARINO S.A.



Declaración de Responsabilidad

Los abajo firmantes, en calidad de Directores y Gerente General, de la Sociedad Navarino S.A., registro de valores N° 0356, declara bajo juramento que es veraz la información incorporada en la memoria de nuestra sociedad correspondiente al ejercicio 2013.



NAVARINO S.A.

Hendaya N° 60, piso 15
Comuna de Las Condes

Casilla 162-D

Fax: 2 441 3771

Teléfono: 2 441 3770

Banqueros

Banco Bice

Banco Santander

Audidores Externos

KPMG Auditores Consultores Limitada

Asesores Legales

Claro y Cía.

NAVARINO S.A.

